大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千〇三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

鑒於美元貶值加速發展
石油輸出國組織將開會
準備再提高油價
要求西方石油公司今年底前補償損失

【路透社維也納二十日電】石油人士今天說，石油出口國家組織已要求九月召開特別部長級會議，顯然爲的是討論要求更高的油價以補償通貨膨脹的損失。

這個十一國組織，它的發言人證實，已計劃在九月中召開一次特別會議，不過他拒絕説明，會議將討論什麼。

其他人士說，石油出口國家組織越來越擔心通貨膨脹，它們要求就最近的物價需要擬訂政策，這項政策可能在一九七三年底以前向西方石油公司提出。

據悉，這個基地設在維也納的組織，渴望重新談判一九七一年在德黑蘭同各大石油公司簽署的物價協議，這項協議主張強迫保留到一九七五年底。

石油出口國家組織八個成員國政府——阿布扎比、伊朗、伊拉克、科威特、利比亞、尼日利亞、卡塔爾和沙特阿拉伯，它們早已爭取到今年油價加價總共百分之十一點九，以補償二月份美元貶值百分之十。

【本報訊】德黑蘭消息：伊朗首相胡韋達二十日向議會提出一項法案，根據這項法案，將廢除一九六四年同西方石油公司簽訂的協議，使伊朗的石油工業由伊朗人經營。

這項法案，指的是一項二十年的協議，協議架設在協議期限內將石油輸送給西方國家石油公司。

胡韋達對議會說：「我們的石油工業的命運，現在完全掌握在我們手裏，所有有關係的決定權力都是我們的，不能受外國公司指揮。」

據政界人士說，這項法案議會肯定會通過。

胡韋達說，「今後，國營伊朗石油公司將是世界最大的石油公司，它將經營石油工業的一切方面。」他又說：「伊朗石油工業，外國石油專家可以來服務，但是要受伊朗的控制。」

眾院領袖指責政策混亂
美經濟正導致衰退
物價將繼續有數回合大漲經濟面對停滯

【路透社華盛頓二十一日電】美國眾議院[illegible]今天說，[illegible]經濟政策[illegible]是一場大規模的衰退的前奏。」

[illegible]

上這番話，他說，應該要求聯邦儲備局給予最需要的地區以信用貸款，諸如建造住屋，小型企業以及農業等。

帕特曼對建造工人說，「當水門事件聳聽的標題時，經濟成爲頭號標題，一直在迅速惡化，今天我們面對的幾乎肯定[illegible]

[illegible]增加。我看到這些事情不會發生，但是展望未來，是極端的悲觀」。

這位七十九歲的老議員，長期以來一直在抨擊聯邦儲備局的政策，他說，聯邦儲備局犯的錯誤是允許大量增加貨幣供應，然後又突然將它收縮。

【美聯社紐約二十[illegible]

柬元首赴朝訪問 周總理到車站送行

柬埔寨國家元首西哈努克親王和夫人，七月二十日乘專車離開北京前往朝鮮訪問。柬埔寨副首相賓努親王（右一）和中國國務院總理周恩來等到車站送行。（新華社傳真圖片）

西歐畜牧業受到打擊

巴黎航訊

由於飼料價格飛漲，由於肉類奇缺，更由於擔心從事牲畜飼養的農民的造反，美國共和黨政府終於決定在六月二十七日下令限制大豆及其它飼料的出口。大豆是蛋白質含量很高的農產品，在美國和在歐洲，這是近代牲畜飼養的主要飼料，在日本，除了一部分也當着牲畜飼料而外，其主要用途還是人民日常生活中植物蛋白質食品的來源，如果歐洲與日本對大豆的用途容有區別，其幾乎全部仰給於美國的情況，卻完全相同。

正因爲這樣，西歐農民的飼養業將要遭受巨大的影響。七月十一日在法國國民會議席上，農業部長雅克·希拉克將美國限制大豆出口對西歐、尤其對法國飼養業所引起的嚴重後果加以闡明。法國總統蓬皮杜更感慨地說：「在糧食方面需要依給於人，真是難於想像的事實」。在日本，因爲這是民食攸關，所以其影響更加密切而嚴重。

僅以西歐共同市場爲例，由於牲畜飼養業的近代化的結果，每年需要自外輸入的蛋白大豆及其它近似農產品七百萬噸。在法國，同一種類農產品的輸入也高達一百五十萬噸，這其中大豆佔一百萬噸。這一切輸入，幾乎全部都仰給於美國的供應。在目前，美國政府突然下令限制出口，豈不就等於扼殺西歐和法國的牲畜飼養業？就難怪法國總統蓬皮杜曾在調前趁着他的外長米歇爾·若貝爾訪問美國之便向尼克松總統寫了一道親筆函件，要求不要對於西歐牲畜飼養業所需的大豆的出口限制，操之過急了。

法國總統這通親筆函件會不會發生效力呢？想來是很難生效的，因爲美國總統儘管需要照顧西歐政府的意見，但他卻更需要遵重國內的輿情，尤其是在「水門」事件弄得自官內主人焦頭爛額的時候，他更難於顧及國外盟邦的事務了。

註以往，由於美國農產品的大量過剩，美國政府一向的政策是鼓勵保有土地而從事「休耕」，並規定地主保有土地的地主「休耕」的部分，由國家發給一休耕津貼」。

但是一年多以來的一般情況發生了巨大的變化。

美限制雜糧出口對西歐的影響

柳門

[illegible]以供民食。僅一九七[illegible]年內，蘇聯自美國輸入小麥、大豆等糧食，即接近二千萬噸的巨額數字。依據專家的估計，今年蘇聯自外輸入糧食總數字，將接近甚或超過三千萬噸。在當前世界各地都普遍呈現着糧食欠收或減產的情況下，蘇聯能夠找到貨源的，恐怕僅剩下美國一國了。

這一年多以來，由於美國農產品的欠收，也由於小麥和大豆的大量供應蘇聯，造成了糧食的普遍漲價的特殊現象。在這糧食普遍大漲價聲中，尤以大豆漲價爲甚。在今年六月初間，也就是在美國政府爲着制止物價高漲而頒佈的物價凍結的當兒，大豆價格是每蒲式耳（等於八加侖或三十六·三公升）十一美元。這個價格比四月間價格高出百分之六五，比一九七二年春間更高出百分之二〇〇。大豆粉在六月初的售價是每噸四〇〇美元，比四月間價格高出百分之九〇，比一九七二年春間更高出百分之三二八。

以來美國罕有的奇特現象。而這奇特現象，許多美國經濟學家都或多或少將這責任推到美國大量對蘇聯供應小麥、大豆等糧食這個事實上。

（二）除了大豆價格作直線上升而外，美國一般的食品價格也急速上漲。自今年年初起至六月底止，美國食品價格上漲百分之一二，至於農產品價格，自一九七二年六月至今年六月，一共上漲百分之三八。儘管美元兩年來兩次對外貶值，並在國際金融市場的價格，遞急下落，但美國農產品都是國內土產，照道理不應遭受貨幣價格

豆價格在一年內漲價百分之二百乃至三百廿八，上落簡直相同的升沉的。又救美國飼養牲畜的農戶怎樣維持得下去？何況自六月初起美國物價又遭受了凍結，這就難怪千千萬萬的小雞一孵出來便被丟掉，甚至有的在孵化期中便被棄置一邊，任由腐爛、消亡。成千上萬的乳牛也被屠宰上市，在肉類供應市場，至於中部、西部許多大牧場，成群的牛隻被拋棄得無人照顧，任由其自生自滅。

由於大豆的加速漲價而釀成的畜牧減產，再而釀成美國市面肉類漲價、奇缺，正是這半年多

蘇聯搶購造成糧價上漲

（一）蘇聯農產品欠缺，需要大量自外輸入

美國雞農任令小雞死去

作爲肉牛、乳牛、豬隻、雞隻主要飼料的大

西歐被迫擴大種植大豆

（三）另外一般現象是由六國而擴展爲九國的歐洲共同市場的農業市場的形成與擴大，尤其是計劃中的經濟、貨幣同盟的組織將是對美國數十年來主宰着歐洲經濟、貨幣乃至政治勢力的繼續擴張無上的威脅。

由於上列幾種原因，美國的大豆出口限制一方面可以中止國內價格的繼續上漲，因而拯救其瀕臨破產的牲畜飼養事業，另一方面又可以削弱西歐共同市場各國的牲畜飼養事業。西歐九國本來已經經常陷入肉類供應不足的困境，目前再加上大豆來源渴竭，正足以加重其農業市場之困難。

正因爲這樣，許多觀察家都一致認爲：尼克松總統爲何着將於今秋召開的「尼克松回合」的一十馬威。

至於西歐共同市場諸國，尤其是盛產農產品的法國，目前在設法急起直追，自己種植大豆等高蛋白質的作物，以避免再行遭受外來的限制。但是，依據專家的估計，這種農作物的大量種植，至少需要四年乃至五年的時光才能解決問題。在這四年、五年期間，牲畜飼料問題仍將是共同市場各國一個難於解決的問題。

（一九七三年七月十五日寄自巴黎）

周總理姚文元會見
越南人民報代表團
同他們進行了十分親切友好的談話

【據新華社北京一九七三年七月二十日電】中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員姚文元，今天下午會見了越南勞動黨中央候補委員、越南「人民報」總編輯黃松和由他率領的越南「人民報」代表團全體團員，同他們進行了十分親切友好的談話。

會見時在座的有，中共中央候補委員、國務院秘書長吳慶彤，中共中央對外聯絡部負責人申健，「人民日報」負責人魯瑛、陳浚、潘非，外交部新聞司副司長蕭特，以及張德維、[illegible]

法新型汽車漲價 平均升百分之二

【路透社巴黎二十一日電】巴黎的汽車商說，九月份出售的法國一九七四年型汽車，車價平均每輛上漲百分之二。

日擬投資十億美元
在印尼建鋼鐵廠等
配合印尼五年計劃

【路透社雅加達二十一日電】日本三井公司副總經理後藤今天說，該公司計劃投資十億美元在這裏建鋼鐵，汽油化學和人造纖維廠。

後藤在這裏與印尼總統蘇哈托會談後，對新聞記者說，這是在印尼的第二個五年發展計劃期間的投資。

他又說，目前三井在印尼的投資總額約有六千萬美元。

安塔拉通訊社報道，三井公司總經理西田在北蘇門答臘[illegible]會談，印尼和日本將進行談判關於在北蘇門答臘阿薩漢河建立電力站和鋁礦製煉廠的計劃[illegible]

[illegible]星期四的一天上漲了百分之一點四。美國物價上漲將會影響其他國家，特別是亞洲和歐洲許多國家，因爲許多物品如大豆和穀類都是輸往外國的。

這個突然的一日之間的高漲，是從三十五種不同物品的指數裏面計算下來。這些物價的增加已從星期三的二八五·九八增至星期四的二八九·八八。自從它的基數開始於一九二六年以來，這次增加已經達到最高點。一年前，這個指數

是二一二·五八，這就顯示出在過去的十二個月中增加了百分之三六·四。這個指數是佔一些在美國交易的最重要物品和原料的平均比重，其中包括穀類、牛隻、木材和廢鐵。

自一九七三年初以來，牲口已從二六七增至三四六，糧食從一八〇增至二〇四，穀類從一七九增至二二九，紡織品（包括羊毛）從二四二增至三五一，金屬則從三一一增至三七一。

兩千多萬畝小麥大麥青稞等
新疆全區夏糧豐收
一派收割大忙景象
畜牧業連續三年豐收後今年又有發展

【據新華社烏魯木齊二十一日電】新疆維吾爾自治區全區兩千多萬畝冬小麥、春小麥、大麥、青稞、豌豆等夏糧作物，獲得比去年增產的好收成。目前，天山南北的廣大農村，一派夏收大忙景象。[illegible]

[illegible]

【據新華社烏魯木齊二十一日電】新疆維吾爾自治區的畜牧業生產在連續三年豐收的基礎上，今年又取得了[illegible]

新疆是我國主要牧區之一。[illegible]

畜牧業生產都有[illegible]百分之九十以上的好成績，全區畜牧業生產獲得穩定發展。

兩千多年漢屍解剖情形

中國科學研究人員最近對長沙馬王堆一號漢墓女屍進行了解剖和初步研究。結果證明：這具距今二千一百多年的屍體，不僅內臟器官完整，而且主要病變尚可確認。這對於研究中國古代醫藥、防腐以及其他方面的研究，進一步提供了豐富的科學資料。圖爲研究人員正在分離女屍的泌尿系統。（新華社傳真圖片）

[illegible]選擇的新研究課題有五十七項，已實驗成功或取得顯著成果的有二十八項。其中，關於引種多年生優良牧草、建立基本牧場、防除醉馬草（一種有毒的草）、生產和應用生物農藥、大面積培育更新天然草場，以及采本料飼草與豆料飼草混播試驗等項課題，已經在不同地區推廣和應用。

旅大區冬小麥獲大面積豐收

【新華社瀋陽一九七三年七月[illegible]日電】遼寧省旅大地區第一次大面積種植的三十多萬畝冬小麥獲得了豐收，複種的[illegible]作物高粱、玉米等長勢普遍良好。這一大面積改革耕作制度的成功，使這個地區一年一收的旅大地區開始向一年兩收的方向邁進，爲這個地區加快農業發展速度展示了可喜的前景。

北京體院足球隊自摩洛哥返抵京

【新華社北京一九七三年七月二十一日電】以趙希武爲領隊、楊秀武爲副領隊的北京體育學院足球隊，結束在摩洛哥的友好訪問，今天乘飛機回到北京。

世衛組織負責人訪華後回馬尼拉

【新華社北京一九七三年七月二十一日電】世界衛生組織西太平洋區主任弗朗西斯科·迪及其助手雷斯，結束了在我國的訪問，今天上午乘飛機離開北京經廣州回馬尼拉。到機場送行的有關方面負責人和醫學界人士有陳海峯、朱章庚、施正信等。

弗朗西斯科·迪一行在京期間，同衛生部有關方面負責人進行了會談，並參觀了醫院和醫學院。

梧州航運日益繁榮
新建碼頭二十餘個
上半年鋼煤水泥糧食等數十工農產品增產

【中國新聞社南寧十九日電】廣西重要內河港口梧州，位於西江和桂江的一個匯合點，水陸上游通桂縣、柳州，直至廣西與雲南、貴州兩省交界的地方，下游可達廣州、香港和澳門。隨着祖國社會主義建設事業的發展，梧州港內航運事業日益繁榮興旺，港口吞吐量逐年上升。今年上半年這裏運輸的鋼鐵、煤、水泥、糧食等幾十種工農業產品[illegible]

爲了提高運輸效率和減輕勞動強度，碼頭工人們進行了不斷創造和改進了各種機械設備，如起重機、單杆吊機、橋式吊機和各種類型的皮帶運輸機等，興建[illegible]

緊接着，碼頭工人們發揚革命幹勁，充分利用機械設備，提前完成了裝卸任務，及時轉運到西江沿岸的蒼梧、藤縣、桂平、桂縣等地農村，趕上了農業生產的需要。

[illegible]梧州港的碼頭建設也煥然一新。過去破爛不堪的新西碼頭，現在已經成爲一個機械化配套成龍的碼頭作業區，這裏有新建的鋼筋混凝

土碼頭倉庫，配備有工人自己設計、自己製造的各種機械設備，汽車可以開入倉庫內裝卸。像這樣的機械化碼頭作業區，全港共有二十多個，整個港口的裝卸率比解放前提高了四十多倍。

白相國率團抵澳洲
澳洲貿易部長等官員機場歡迎

【新華社堪培拉一九七三年七月二十一日電】由對外貿易部部長白相國率領的中國政府貿易代表團，應邀前來澳大利亞進行友好訪問，七月二十一日上午乘飛機經悉尼到達澳大利亞首都堪培拉。

澳大利亞政府的代表、海外貿易部部長兼二次產品部部長凱恩斯，海外貿易部秘書長麥凱以及中國駐澳大利亞大使王國權專程前往悉尼，迎接中國政府貿易代表團。他們陪同代表團到達堪培拉。

在代表團到達悉尼機場的時候，許多澳大利亞朋友和華僑前往歡迎。

當代表團到達澳大利亞首都港口城市[illegible]的機場停留時，澳大利亞總理和內閣辦公廳官員約翰·比奇斯到機場迎接，並陪同代表團到堪培拉。

柬元首已抵達平壤
金日成主席到車站歡迎

【美聯社東京二十一日電】北朝鮮官方的中央通訊社說，柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王今天已抵達北朝鮮。

通訊社說，西哈努克親王從北京乘搭火車抵達平壤火車站時，受到北朝鮮首相金日成歡迎。

通訊社說，當西哈努克親王與金日成首相乘車前往平壤的賓館時，大批羣衆夾道歡呼。

中國財政部副部長
陳希愈晤坦桑客人

【據新華社北京一九七三年七月二十一日電】財政部副部長陳希愈今天會見了由坦桑尼亞國民保險公司總經理姆韋馬率領的坦桑尼亞國民保險公司代表團，賓主進行了友好的談話。會見時在座的有我國有關方面負責人林誠奎、齊顯等。坦桑尼亞駐中國大使館臨時代辦賴斯卓爾也參加了會見。坦桑尼亞國民保險公司代表團是應中國人民保險公司的邀請，於七月十[illegible]日到達北京的。

中國和委內瑞拉
簽兩國會談紀要
周化民設宴告別委國

[illegible]

周化民副部長於十[illegible]日晚舉行宴會，歡送[illegible]。出席宴會的有馬科斯·桑多瓦爾代表團、開發部辦公廳主任阿尼瓦爾·巴桑羅·迪亞斯、外交部國際政策司司長阿雷斯·希恩法加等。周化民副部長和馬科斯·桑多瓦爾代表團長在宴會上講了話，共祝兩國之間貿易關係和兩國人民友誼不斷發展。

中國排球隊訪長崎
男隊勝日大學生隊
女排在橫濱負於日本國家隊

【新華社東京一九七三年七月二十日電】中國排球代表團的男女排球隊於七月二十日分別到達長崎和橫濱進行了訪問比賽。

中國男子排球隊十九日在長崎同日本大學生男子排球隊進行了一場友誼賽，結果，中國男隊以三比[illegible]勝了日本大學生隊。

比賽開始前，雙方運動員互相贈送了紀念品，長崎市民表示熱烈歡迎。

七月十八日，中國女子排球隊與日本國家女子排球隊在橫濱進行了一場友誼比賽。比賽結果，中國隊以[illegible]比[illegible]負於日本隊。

比賽結束後，橫濱市長舉行招待會。

通訊

針麻在埃及

——記埃及阿卜德教授的成功實踐

新華社記者

那是去年五月的一天，一位難產的埃及婦女來到亞歷山大大學婦產科醫院，要求阿卜德教授給她進行剖腹產手術。這是一位埃及石油工人的妻子，過去曾作過兩次剖腹產手術，不幸的是兩次嬰兒都死了。

……

「蘇聯的帝國主義興趣是全球性的」

蘇修處心積慮向全球擴張

澳共機關報指出：在歐洲，它同美國「互相勾結又互相爭奪」。在中東正奪取石油和戰略基地，在印度洋和太平洋，蘇修也很活躍。在亞洲，它提出了「集體安全」建議；在澳大利亞，蘇修甚至對那裏的鐵礦和鎳表示興趣。

【新華社北京一九七三年七月二十日電】七月十二日出版的澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）機關報「先鋒報」刊登一篇題為「公開的帝國主義理論」的文章，揭露蘇修處心積慮向全球擴張。

文章說：「蘇聯修正主義分子重申了所謂的勃列日涅夫主義，這是公開的帝國主義的公開宣言。這個主義認為它入侵和佔領捷克斯洛伐克是『正當的』。」

文章說，「自從軍事入侵和佔領捷克斯洛伐克以來，蘇聯修正主義者加緊了他們的帝國主義擴張。」

文章指出，「蘇聯的帝國主義興趣是全球性的。」「在歐洲，它同美國『互相勾結又互相爭奪』。」「在中東，蘇修正在奪取石油和戰略基地。」「在印度洋和太平洋，蘇修也很活躍。在亞洲，他們提出了『集體安全』的建議以便進一步更好地實現蘇聯的利益。」「在澳大利亞，蘇修甚至對那裏的鐵礦和鎳表示興趣。」

文章最後強調各國人民應當加強反對兩個超級大國的鬥爭。

【新華社波恩一九七三年七月十九日電】……

二十年來中國茶葉首次運抵美國

二十多年來，美國西雅圖首次輸入中國的綠茶。圖為七月十八日，一位美國關員檢視茶葉的情況。這批茶葉將運到舊金山出售。（合衆國際社傳真照片）

一個人民公社的變化

——廣西容縣楊梅人民公社紀行

三級所有隊爲基礎

玉蓉 林梅

三級所有，隊爲基礎，是現階段人民公社的體制

實行三級所有，隊爲基礎的好處

承認差別，逐步縮小差別

……（二）

BOAC+BEA

兩家英航九月合併

稱為英國航空公司

【路透社倫敦二十日電】英國兩家國營航空公司，從九月一日起，將取消它們各自的名義，合併為英國航空公司。

這兩家航空公司是英國海外航空公司（BOAC）和英國歐洲航空公司（BEA），它們的合併計劃是今年早些時候透露的。

今天的宣佈指出了正式合併的日期，從合併日起，英國海外航空公司將改名為英國航空公司海外部，英國歐洲航空公司將改名為英國航空公司歐洲部。……

在越十水域掃雷

美通報已告完成

【新華社河內一九七三年七月二十日電】……

平壤重申朝鮮統一

斥責大國支持論調

駐南朝鮮的四萬多美軍是干涉朝鮮的罪證

【美聯社東京二十一日電】北朝鮮今天再次拒絕接納關於北、南朝鮮的統一需要由大國支持的論調。……

伊朗承認阿富汗

【路透社德黑蘭二十一日電】伊朗外交部今天在這裏宣佈，伊朗承認阿富汗的新政權。……

日航客機被騎劫

昨降落迪拜機場

機上曾有一枚手榴彈爆炸

【路透社迪拜二十一日電】今天有人騎劫一架日本航空公司珍寶客機到迪拜。機場已被保安部隊包圍。……

利比亞人向埃及進軍

要求兩國立即合併

【法新社開羅二十一日電】……

泰處理羅興漢事件

可能將他遣解出境

【路透社曼谷二十一日電】……

西班牙買加拂賽 取得新成績

【據新華社北京一九七三年七月十九日電】……

葡軍在非洲暴行 加迪沙予譴責

【新華社摩加迪沙一九七三年七月十八日電】……

四頭怪嬰

生下夭折

產婦六天後也死亡

【法新社尼泊爾首都加德滿都二十一日電】……

縱橫談

朝鮮自主和平統一的癌症

施君玉

……

積鶴健士火葬

影星參加葬禮

【美聯社……】……

婦人爲女兒舉殯

棺內却是另一人

拉美禁核條約定書 法大使在墨簽署

【新華社墨西哥城一九七三年七月十九日電】……

美國今天似古羅馬

開始出現衰亡時期

一傳教士列舉五項衰亡主要原因：離婚率增加，揮霍無度，瘋狂的作樂，龐大軍事力量的建立和宗教信仰的衰落。

【美聯社美國肯尼蘇達州……】……

北京的「五・七」工廠

・華偉・

家庭婦女是主力軍

無產階級文化大革命後，北京的「五・七」工廠如雨後春筍般的湧現出來。走在北京的大街小巷，到處都可以看到掛着「××街道革命居民委員會五・七工廠」的牌子。現在的北京基本上已沒有人空着兩手在坐吃閒飯了，過去整天圍着鍋台轉的家庭婦女，現在都已進了國營工廠爲她們辦的「五・七」車間或街道居委會辦的「五・七」工廠和服務站了。

「五・七」工廠是以毛澤東主席五月七日的指示命名的。「五・七」工廠的經濟性質是屬於集體所有制的。黨和政府及國營工廠從技術、原料等各方面支持它們，還幫助它們培養技術人員和管理幹部。但是，主要的還是依靠這些過去是家庭婦女、現在是工廠工人親着奮鬥自力更生，因陋就簡從無到有創建起來的。

退休工人起重要作用

退休的老工人在「五・七」工廠中起着重要的作用。本來按國家勞保退休條例，這些退休者工人每月可以領得百分之七十的工資和享受免費醫療的待遇，已足以維持他們的生活了，但是他們說「爲了祖國的社會主義建設」，也不願在家只管閒着，進了「五・七」工廠，在工廠裏他們一邊給那些從未摸過機器的家庭婦女傳授技術，幫助「五・七」工廠組織和指導生產，從而使這些「五・七」工廠能生產出各種類型的工業產品和日常生活消費品，她們不但裁衣服，修鞋襪，修理自行車、手錶、半導體……等爲市民的日常生活服務，還能生產如醫療器械、汽車配件、半導體零件……等一些技術程度複雜、精密度較高的工業產品了。

技術水平不斷提高

「五・七」工廠的工人和國營工廠的工人一樣，建立了日常的學習制度；通過學文化、學政治、學技術，不斷提高了她們的政治思想覺悟和技術水平。過去整天圍着鍋台轉，眼裏看着的，腦子裏想的都是愛人、孩子和家庭這個小圈子，現在她們也懂得「爲革命」努力工作……

延安行

魏喬

多年來，我就嚮往着有一天能夠到革命聖地延安。不久前，我終於來到這裏，投入了她的懷抱。

飛機剛降落在延安機場，坐在我身邊的一位從外地回延安的青年戰士指着機艙外：「看！寶塔！」我順着他手指的方向望去，只見巍巍寶塔屹立在山巔，像不屈的戰士保衞着這座有着光榮革命歷史的古城。寶塔屹立藍天之中，如同高聳的燈塔，爲人民指引前進的方向。啊，難怪詩人這樣深情地讚美她：「幾回迴夢裏回延安，雙手摟定寶塔山！」

寶塔山又名嘉嶺山，在延安城東面，宋代范仲淹鎮守這裏時，曾寫下「嘉嶺山」三字現仍存於山脚下。寶塔建於唐代，共九層，高四十四米，內有台階，可盤旋而上。站在寶塔山俯瞰延安城，對面是清涼山，西北是鳳凰山，北來的延水在這裏折而流去。白天，看延安市區，一幢幢新建的樓房，一行行葱綠的樹木，流在三山一水之間，景色秀麗。夜晚，山下市區一片光明，山上一層層窰洞燈光萬點，有如繁星，令人神往。

革命史册上的光輝篇章

……

提到窰洞，延安地處西北黃土高原，當地農民在厚實的黃土山岩上挖成幾米深的穹形山洞，洞口安上門窗，就成爲長年居住的窰洞。他們在山崖上挖成一層層、一排排的窰洞，往往一條山溝就是一條大街，一個山頭就是一處村落。當年，毛主席和黨中央的領導同志和戰士、群眾一樣，居住在這些土窰洞裏。……

多姿多彩的歌舞節目

……

中國工農業生產取得新成就

……

各地通訊

清涼山上的電視轉播站

……

工業戰線上的一面紅旗

……

高要的水利建設

廣東高要縣水利局副局長、工程師 鄭榮燕

我在高要縣從事水利建設工作四十多年了。高要縣位於廣東省西南部，是廣東著名僑鄉。西江橫貫其中，還有新興江、大徑河、宋隆河、九坑河、青岐河等支流密布。西北是山區，東南是平原。解放前，歷史上都是「南澇北旱」。由於歷代反動統治者的黑暗統治，這裏水利不興，江河不治，水旱災害連年不斷。……

美國四城食水污染

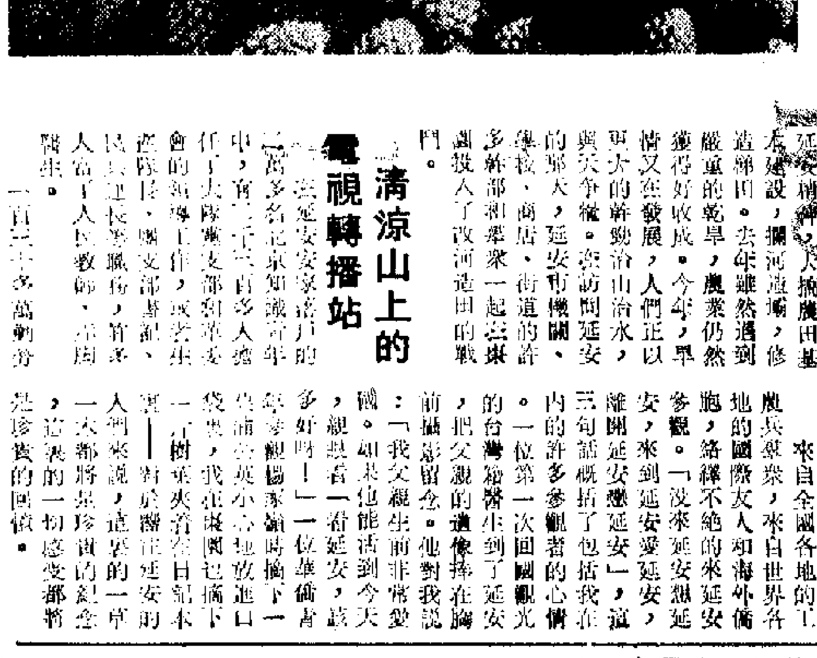
德盧思城食水發現大量石綿纖維沉澱物，而石綿長期被認爲和癌症有關。當局已呼籲父母們爲子女另找水源。

……

水中雜草的利用

美科學家研究用雜草淨化污水

……



威尼斯有陸沉跡象

……

南斯拉夫熱死人

……

日肺癌患者增加

去年有一萬二千多人死亡　肺癌取代肺病成頭號殺星

……

漫長的一天

英一礦工被困礦坑廿四小時

……

西爪哇霍亂橫行死四百人

泰國檢獲逾百萬港幣毒品

打翻煤氣爐 六孩被燒死

……

新式核子發電廠

裝有氣帶輪機的高溫反應爐

……

小豪散步

……

澳洲禁香煙廣告

在三年內逐步完全取消

……

卅五鎊坐牢四載

……

僅就當局公佈指數 今年上半年以來

物價漲幅創高紀錄

反映通貨膨脹使居民負擔沉重

人們早指出指數計算標準與實際脫節

【本報訊】據港府發表的一般物價指數，今年上半年一般物價指數上升了百分之十三點九，創十年來漲幅的最高紀錄。

港府發表的一般消費物價指數，是以一九六三年至六四年間一般物價平均指數爲基數一百點，十年來每年上半年指數增幅沒有超過百分之六。

今年六月份的物價指數爲一六四，較一月份上升了二十點。據港府統計司邱泳兒指出，該月份物價指數增幅這樣大，主要是由於其中一項糧食消費大增。六月份糧食指數爲二百點，較一月份上升了二十四點，較五月份上升了……

的增長顯然偏低。

關於當局發表的物價指數，正如社會人士一再指出的，是大大縮小了的數字，其計算指數的標準與實際脫節；並指出港府「實在是太低估了糧食輸入帶來的通貨膨脹，而太低估了住屋消費增長引致通貨膨脹的內在因素」。

但是，就以當局現在發表的物價指數而言，也反映了通貨膨脹給居民帶來的沉重負擔。

以下是當局發表的有關六月份的物價指數：

「本年六月份的一般消費物價指數爲一六四，較上一個月高出七點。

「物價指數上升的主要原因是糧食指數增加十二點。耐用物品指數增加五點。雜項物品指數及服務費用指數各增加三點，而燃料及電費指數與衣服及鞋襪指數亦各增加一點。其他物品的指數變動不大。

「與上一個月比較，食米、鹹水魚、淡水魚、其他魚類、豬肉、家禽、新鮮蔬菜及生果的平均零售價格均增加。六月初食米零售價格增加頗速，乃因用戶貯存所致，但實際上食米並不缺乏，蔬菜與魚類零售價格當時亦急激高漲，主因是受天氣惡劣及端午節所影響。

「至於非食物類，主要是玻璃器皿及瓦器耐用物品指數增加，家庭用具價格提高。起價，結果使到雜項物品非數增加。服務費用指數增加，乃由於家庭服務收費提高。」

西區後天又停水

包括摩利臣街修打蘭街大道西及德輔道西之南邊樓宇

【本報訊】西區若干樓宇將於二十四日（星期二）上午一時起至六時暫停供水五小時。受影響地區爲以摩利臣街、修打蘭街、皇后大道西、永樂街及德輔道西南邊爲界。

天氣 潮水	

輕微至和緩西南風，初時有一兩陣驟雨外，天色晴朗，下午有陽光。最高氣溫約三十二度。

高潮 下午三時十五分

低潮 上午九時卅四分 下午九時卅三分

昨天紀錄

最高 卅點二度

最低 廿五點四度

陽光 二點二小時

雨量 四〇點七毫米

升中試今放榜

下午四時半以後可電本報查詢

【本報訊】本年度升中試今日下午四時半放榜。考生可來電話本報查詢是否被取錄及被分配的學校。

今年升中試考生共八萬五千人，但只得四萬一千多個學位，包括一萬九千多個五年制中學學位、二萬二千多個三年補助學位。

考生如欲獲知各科詳細成績，可於二十五日返回原校索取。

李小龍死因尚未明

要下周一剖驗屍體後才能判定

【本報訊】著名武打影片演員李小龍死因尚未明，要待下周一剖驗後才能揭曉。

警方認爲，李小龍的死沒有可疑跡象。

據李小龍的哥哥李忠琛透露，李小龍的屍體下周一才可認領；死因要在當日下午二時才能知道。

據悉，李小龍的遺體將於下周二或周三在九龍殯儀館大殮，稍後……

據李小龍的堂姊夫俞明說，李家只有李小龍的弟弟「阿九」患過羊癇症，所以，外間傳說李小龍死於羊癇症，可能會是事實。

據影圈中人透露，李小龍曾經有一次暈倒後，他懷疑自己有什麼問題，於是曾去美國……

吸毒逃犯九名 警方仍在追緝

【本報訊】警方目前正在追緝於上月由大欖戒毒所逃出的九名吸毒犯人。

該逃犯事件發生於六月十六日晚上。當時有廿一名受羈押於大欖戒毒所內的吸毒犯人，擊破宿舍的窗門逃走。

屯門一幅工業用地 二十日在元朗拍賣

……市地段第六十一號，面積十五萬四千八百平方呎，底價六百萬元，每……元，規定在四十八個月內完成七百五十萬元的上蓋，限作工業或貨倉用，批期七十九年（由一八九八年七月一日起計減去最後三天），將於本月三十日下午二時半在元朗大會堂公開拍賣。投得者可分二十年付款，利息百分之五。

旺角三條街道 行車有新辦法

【本報訊】交通處昨日宣佈，旺角區有若干街道……改爲單程西行線。

赴澳洲求學 可在港申請

【本報訊】往澳洲求學學生必須向澳洲政府移民署申請學生簽證，經初步審查合格後，始得向澳洲教育機構申請入學註冊手續。……申請表格及詳細程……

日本關西新劇人訪華團 昨由大阪抵港今赴廣州

【本報訊】以日中友好文化交流協會會員岩田直二爲團長，師子座劇團代表志井加容子（藝名松井）爲秘書長的日本關西新劇人訪華團一行……昨日乘班機由大阪抵港，將進行爲期三周的友好訪問。

該團團員：田中照三……大五郎（秋本五郎）、堀內一勝……吹健。

走出課室作實地調查研究

港大地理學會「香港地理」展覽有社會意義

特稿

六家中學展品頗受注意

居住環境及交通的意見

反映了對新知識的追求

今後應有更多這類活動

……蔚天問

港大委任校董會永久委員

中大校外部辦十七項課程

港大中大學生會合辦青年文學獎

▲中大新亞書院學生會中國文化小組，今天（星期日）上午十時半，在農圃道新亞圖書館講室舉行第八次……

▲大專國語研究學會昨（二十一日）晚八時至九時半，在九龍窩打老道二十三號C青年會三樓禮堂舉辦學術專題講座，題目是「說好國語與學字」。

▲中文大學宣佈，由九月一日起，任何車輛必須張貼中大學發出的登記標誌，方可進入校園。現已登記的車輛須重新登記。訪客及送貨車輛，則會給臨時標誌，離去時則將標誌交還守閘校警。

▲香港中文大學校外進修部，本季繼續舉辦函授課程，科目共十七項，八月一日開課，即日起接受報名。

中文科目：㈠中國語文，國學常識、練習文章寫作。㈡應用文寫作，對社交常用文件如書函、柬帖、便條、公函、佈告、啟事、東帖等皆有詳細指導。㈢詩學入門……

英文科目：㈠大學英文，教材主要是爲了適應亞洲學生學習英文而設，參加者最好具有相當於英中會考程度。㈡實用英文寫作，以強調英文寫作實習爲主，參加者不限定學歷，但應有相當的英文閱讀與寫作能力。㈢短篇小說精讀，旨在分析英文名家短篇小說作者的思想背景、文章格調、思想表達方式與技巧……

中國成藥藥酒展覽

地點：九龍尖沙咀星光行三樓 中國出口商品陳列館

長沙中藥廠出品

玉竹膏

肌醇護肝片

支氣管炎片

功能：清熱解毒 止咳平喘

消炎清毒片

女貞子糖漿

香港代理處：德信行有限公司

經銷處：瑞安公司

警方昨續搜架步

檢獲一批毒品拘捕百九十三人

一男子墮樓死

男子違背車撞死

離島小輪航期

長洲綫

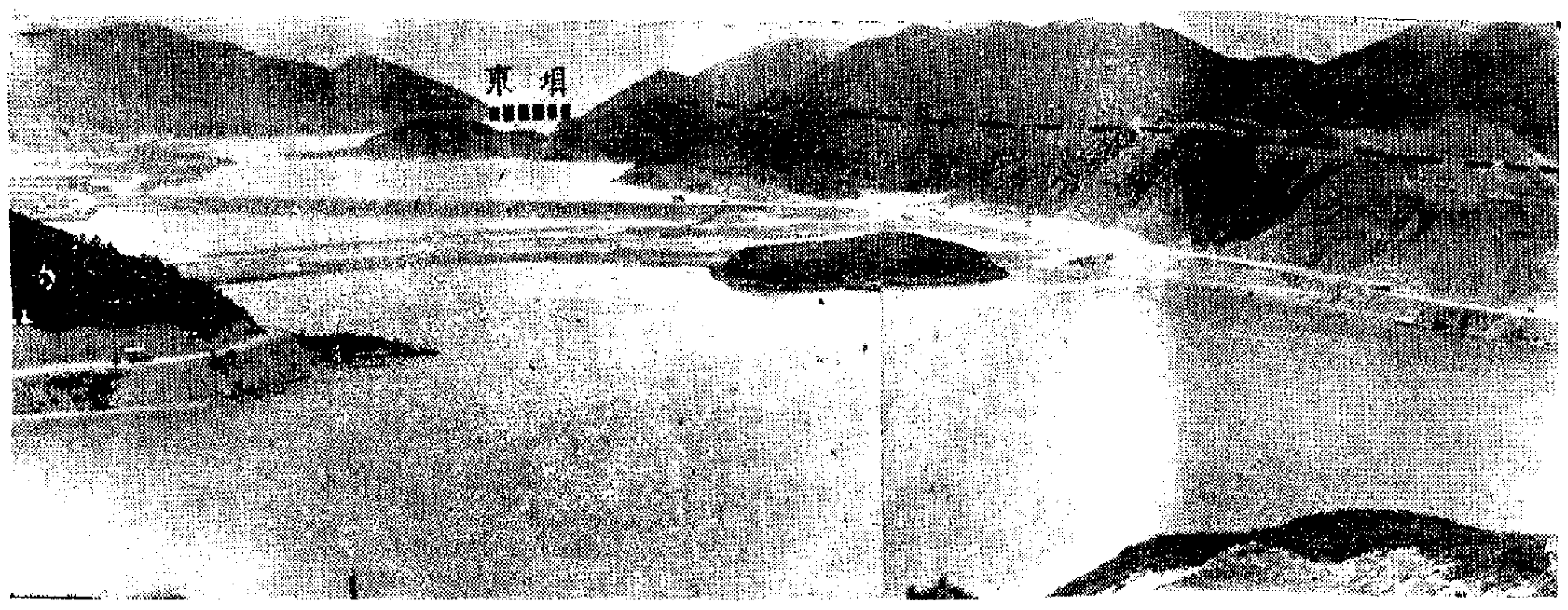
漁農處三天來登記統計
颱風襲港水浸農作物 新界六千農民受損失
飼料遭水淹青山農民要求賠償

【本報訊】颱風「黛蒂」襲港，新界多處水浸，農作物損失大。據消息說，漁農處在過去三天內在新界各地區登記損失的農戶，是大埔區，次為元朗，均超過一千戶。據說，漁農處在十八、十九日兩天登記的受災戶數有：元朗區一千四百；大埔區一千四百三十二戶；荃灣區三百四十二戶；西貢區五百五十九戶，共四千三百二十六戶。另外，二千多戶。

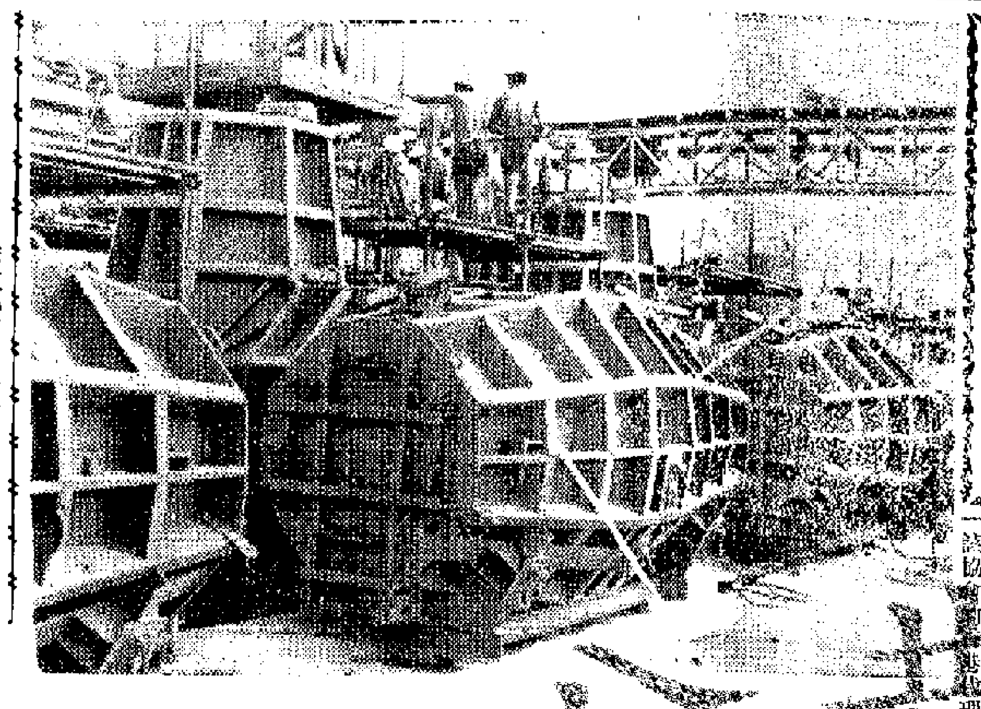
當局將派人對上述受災農戶進行調查。此外，青山道二十二咪一段，八路遭水浸，農民指出，工程時沒有將橋下涵口木板拆除，以致造成泛濫。他們要求當局予以賠償。據指出，他們被浸毀的飼料，價值逾十萬元。

工總開電子工業展
後天開幕將由安子介主持儀式

【本報訊】香港工業總會定本月二十四日至七月二十八日，在該會會所內舉辦電子工業展覽會。展覽會中將陳列各種用於製造、檢驗…



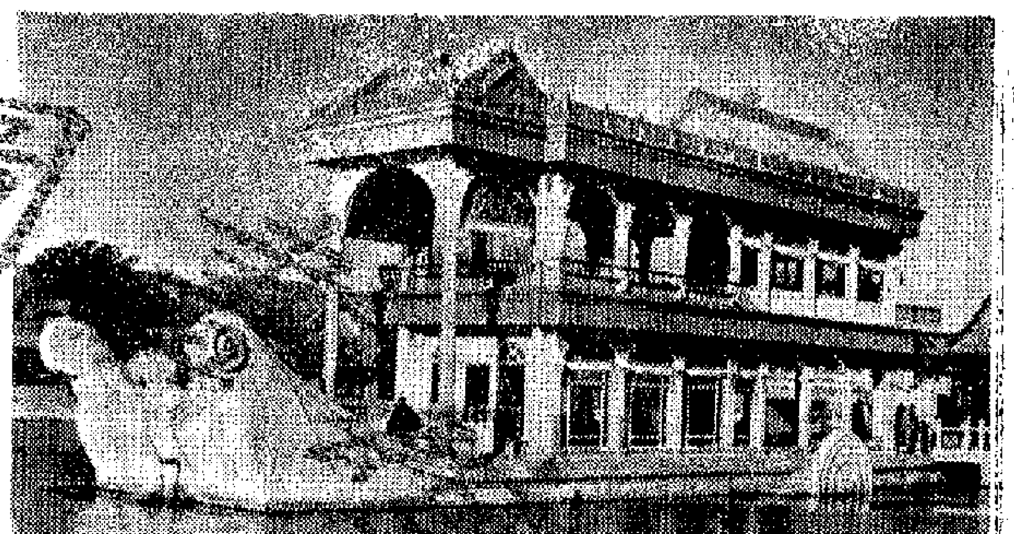
西貢「萬宜淡水湖」遠景：前方為官門海峽口，由東壩及西壩圍中虛線為儲水後「湖」面的水平線。



工場石的浪萌──副主壩為…

小巴劃一收費 沙田開始試行

【本報訊】…公共小型巴士聯合…沙田區試行劃…至深水埗南昌街…期收費一元。



「中國萬里行」攝影展覽作品之一「石舫」

特稿

建造中的萬宜淡水湖
高級主任工程師介紹建築概況

西貢「萬宜淡水湖」建築工程現在進行得怎樣？

這個「湖」，其實就是新界西貢半島東面的官門灣，這裏是一條狹長的海峽，全長三哩半，看來倒像是一條運河。建湖工程就是利用海峽的東西兩端，各建一條石壩，建成一個湖。

工務局的一位高級工程師李彥鉞及助理主任工程師韋爾介紹了「萬宜淡水湖」的概況。

建「湖」工程是在一九七二年底正式動工，現在的工程，主要是基本完成了由元五墳（一個山丘）向各項構築次級，伸向糧船灣洲的西灣咀，築成一條西主壩的輔助副壩，將西貢半島和糧船灣洲連接起來，由去年底起，這條海峽已封閉了，船隻再不能通行。這裏要建兩條副壩，然後在中間築一條主壩，不過，主壩工程是要待將兩副壩之間的海水抽乾，淤泥抽淨至石底才開始。據說，這樣才能使主壩更為鞏固，也不怕有滲入海水的顧慮。工程師說，

建壩試採用一新工藝，在沉下大石之前，先在海底鋪下一層闊六十英尺的尼龍纖維的「布」（MAT），然後在「布」面放上一大堆名叫做「多洛士」（DOLOS）的龐然大物。「多洛士」是用鋼筋水泥造成，每個重逾二十六噸，工程師說，東西兩大壩，需要用這樣的龐然大物，預計是七千個。據說，這是築壩工程中最近才採用的新工藝，這樣不怕海浪衝擊，堤壩將會更為堅固。東端的大壩工程，即是在破邊洲處官門口的工程，現在只開始進行一些準備工作。而今年底就要在這裏築起兩條副壩。東、西兩條主壩，前者長一千五百呎，後者長二千五百呎，壩頂高度分別為二百四十呎及二百九十四呎。

據介紹，整個「湖」要到一九七六年至一九七七年四月間建成，總容水量是六百二十五億加侖，最高水位面積為一千七百英畝。「淡水湖」的其他「配套」工程，例如輸水隧道、豎井水道、抽水系統等各項工程已基本完成，有些正在進行中。這個「湖」能夠通過輸水隧道，輸送至沙田濾水廠、大埔「船灣淡水湖」以及城門水塘。

「淡水湖」的工程相當龐大。該「湖」水壩大，水位高，…湖」二百呎高的山…都將遭「湖」水淹…現在的湖面水平線…在糧船灣洲的花山…因此，在工程範…的，首先是官門灣…漁民、沙咀村、黃竹巷、萬宜灣（前稱爛泥灣）…鄉屋村、萬屋村以及李屋村，也將被淹沒在水…

上述五村，除沙咀外，都是逾四百年的村莊。但是，兩年來，遷村補償及安置問題，獲解決。村民仍與當局進行交涉中。

・本報記者・

【本報訊】應香港工業總會消息：加拿大標準協會（CSA）最近委託香港工業總會為該協會的駐港代理人，代為負責進行與加拿大標準協會品質證明標誌計劃有關的工廠檢查工作。

加拿大法律規定某些產品，如電器與電子製品，都必須經過加拿大標準協會的審核通過，才能公開銷售。

工業總會在受託為加拿大標準協會香港代理人之前，早已代表…

當局一再拖延解決新酬
助產士明按章工作 衛生輔導員則罷工
注射員亦進行怠工四十八小時

中國萬里行影展 今最後一天展出

【本報訊】「中國萬里行」攝影展覽，今為最後一天。連日來，前往參觀的觀眾擁擠，每天都有數千觀眾。

展出彩片照片二百餘幀，包括風景名勝、工廠、農村、學校、室外人像等。

展出時間：每日上午九時至下午七時。

哨牙原因分先後天 箍牙將有助於矯正

讀者問：（一）「哨牙」原因有幾，會遺傳嗎？

答：「哨牙」的原因有因先天及後天關係的影響。先天方面，是大部分受遺傳的限制。最常見的遺傳原因有：（一）父或母是「哨牙」的；（二）父親的上顎骨大，而母親的下顎骨小；或母親的上顎骨大而父親的下顎骨小；（三）牙齒大而顎骨比較大。（四）上下顎骨部小，先天方面：（一）胎兒在母體上因營養不良至影響胎兒及顎骨的發育；（二）或胎兒在子宮內姿式不正常；（三）額外多出的門牙（一隻或多隻牙生在上正門牙之中）。後天方面：（一）乳齒過早脫落；（二）乳齒遲遲不脫落；（三）上唇肌肉過緊；（四）奶樽嘴不正確；（五）不良的習慣如常用口呼吸、吮拇指或其他手指、咬鉛頭、不正常的吞嚥習慣等等。

（二）除箍牙外，有無辦法防止「哨牙」？

答：矯正牙齒，俗稱箍牙，是對「哨」牙及牙齒排列不整齊及牙齒咬合不當的有效治療方法，並不能防止「哨牙」。至於治療後的結果，則視乎面部及頭部各骨骼發育的平衡…

遊艇被颱風損毀 要向海事處報告

美術季刊 月底出版

東區婦會選出委員 潛水會將辦訓練班
車搬運工會成立九龍辦事處

中區鬧市飛仔強搶 事主高呼一人被擒
洛克道舞女遇劫且被刺傷腿部

販賣少女為娼 兩男女被判囚

登記職工會 超過三百家

都市環境 美國畫展出

女工慘遭山泥活埋 讀者捐款贈其遺屬

讀者來信

離島小輪航期

長洲線　坪洲線　梅窩線　坪洲、長洲、梅窩及芝麻灣線　大澳線　塔門線　南丫島線

海天集

讀彩色神話連續漫畫「西遊漫記」，不因為出版多年而失去它的現實意義，在此地讀來，依然覺得新鮮，興致依然未減，實不失為消夏樂事也。

連續漫畫寫出唐僧師徒四人往「[illegible]（以下簡作紙幣——編者）國」沒有受到什麼禮遇，還受了[illegible]。因為進入了「紙幣國」，什麼人都要留下金銀，兌換「紙幣」才准入境。朱八戒沒有入境前便搖落一堆「紙幣」，這自然要受到干涉，結果朱八戒從肚裏吐出一錠黃金，交給警察兌換「紙幣」了事。這事傳到島香耳裏，便傳旨迎接貴賓進宮。這便是「西遊漫記」第三回包括六幅漫畫寫的，也是第三回回目記的：「百為亭中舞紙幣，金鑾殿上吐黃金」了。

讀畫消夏記

龍韻

張光宇以神奇、富麗和飽滿幻想的彩筆，寫出富有裝飾趣味的充滿浪漫色彩的神話世界。第三回第一幅描出現的，是奇樓異閣的宮中百為亭，「紙幣國」島帝御駕親臨，訓練衆鳥口啣紙幣，向高台架起的大鳥籠學「出籠、回籠」的買賣、操縱之術，而對這樣一個貪婪的皇帝，朱八戒能在宮中受到厚待，這自然是與他在殿上吐出滿盆黃金有關。國王在取黃金之後，便賜給他幾大綑紙幣作酬，他拿不來，叢着夫役為他挑送，孫悟空見此情景不免瞠目結舌，沙和尚見到一綑綑「濕柴」也發起愁來，為的是——「我也擔不動這些斤兩啊！」

師徒四人盜「紙幣國」得來的一身債，結果由朱八戒口吐磁火把只有票面價值的「濕柴」火化了事，這才能動身向西天進發。

離開了「紙幣國」，畫家依然以生動的彩筆，為以下的篇章寫出寓意深刻的內容，也寫出精彩富麗的畫面。畫面繼續出現的，是唐僧師徒四人繼續波折，過了一關又一關，「自序」說得分明：「唐三藏去取經途上所遇見的幾個國家，以及幾個國王，其實就是一個反映[illegible]國國內生存。」「自序」又說：「[illegible]

[illegible]從天上做了壞事，再下降凡世來作亂等等。等到孫行者用盡心力降伏了妖怪，卻終有天上的神仙出來說情幫忙，總是說此妖來頭大，腳路粗，金箍棒不可造次，……」但對於陰魂不散的妖魔，性子硬的孫大聖還是要管的。

在第九回「鳳市場鳳市得利，混水潭混水摸魚」的章回中，師徒四人的影子被攝進一個鳳色世界裏，原來這脫離鳳氣是從「鳳市場」發出來的。畫家在這一回的六幅作品中，用的雖然是幻想的構圖，但明顯是寫實的。[illegible]

談談祖國醫學

月依

二、談談五臟六腑

腎可分為腎陰腎陽兩部分，是保持全身的陰陽相對平衡的根本。腎陰腎陽是互相對立，又互相依存的，對全身生理機能的相對平衡和協調起着重要作用。如果腎陰腎陽不協調，就會影響整體陰陽的相對平衡而發生疾病。如腎陰不足，就會出現咽乾、喉痛、頭昏目眩、耳鳴健忘、心煩失眠、手足心熱、盜汗、咳血等症狀。如腎陽不足，就會出現腰痠痛、怕冷、膝軟無力、夜尿多、天亮前洩瀉、全身水腫、陽痿、滑精等。

此外，腎與膀胱有很密切的關係，如有毛病可互相影響。腎病可通過耳反映出來，如耳鳴、耳聾。腎病也可引起大小便不正常，如小便短少或過多，大便稀爛、次數增多等。

六腑

膽

膽附於肝，膽囊可貯藏膽汁和排泄膽汁以助胃的消化。膽病會出現口苦、黃疸、脇痛、失眠、易驚等，大體上同肝的病狀相同。

胃

胃的主要功能是容納食物和消化食物。胃病會出現食慾減退、惡心嘔吐、上腹脹痛等症狀。胃的功能好不好，會影響臟腑營養的補給，所以中醫學對胃功能很重視，把脾和胃代表整個消化功能去理解。認為脾、胃是維持生命給養的來源。

小腸

小腸的功能是承受由胃傳來的食物，在胃經過初部消化後，在小腸繼續消化，將食物中的精華部分吸收，以供臟腑和全身機能活動之需要，並分別將無用的渣滓傳送大腸，將水份通過腎而滲入膀胱，排出體外。所以小腸有熱會出現小便短赤，排尿時灼熱疼痛等症狀。

大腸

大腸的主要功能是把小腸消化吸收後傳送下來的渣滓及水份再加以吸收，而形成糞便，最後經肛門排出體外。大腸有病時，會出現大便秘結、腸鳴腹痛、泄瀉痢疾、裏急後重等症狀。

膀胱

膀胱的主要功能是接受來自腎的尿液和排泄小便。如膀胱有病，可出現小便失禁或小便不暢、排尿困難甚至小便不通等症狀。

三焦

三焦並不是獨立的臟器，它與體腔內所包含的各部分的氣化活動有關。上焦既概括心肺的氣化機能，又代表心肺所居的部位；中焦既概括脾胃的功能，又代表脾胃所居的部位；下焦既概括肝腎的功能，又代表肝腎所居的部位。

（七）

畢業禮的音樂及其他

金建

七月開始，學校紛紛放假，若干學校分別假座新光、普慶等戲院陸續舉行畢業典禮，為應屆畢業生舉行頒發證書和獎品的儀式，並演出多姿多采的學生文藝，既以娛賓，亦作為一年一次的學校文藝活動作匯報演出，往往就是平時這類活動的成果。

曾多觀過幾家愛國學校畢業典禮的演出，很有興味。而在應來賓中，也往往會發現一些著名的音樂、舞蹈界人士，他們對若干節目亦頗為欣賞。

我的綜合印象是：愛國學校的文藝演出態度認真，努力經營，不只表演，就是燈光、音響和舞台美術設計，都一絲不苟。在某些方面，甚至可以說已接近專業水平。足見愛國學校中在這方面有經驗的人是不少的。

在音樂領域上，這一屆，可以看到一些相當精致的民樂、管弦樂和器樂的樂隊表演，歌唱領域上還有獨唱和重唱等。幾個畢業典禮不約而同地都有這項比較能單獨表現樂藝術的節目，聽來很有法度，一般除了嗓子好以外，還要有出有方法，有訓練，在天賦以外，還有

在這種場合中，我通常作為這些學校的家長或來賓，看到各種水平很不錯的音樂和舞蹈表演，令人高興。

愛國學校向來對形象中德智體幾方面的成長和發展。在認真進行思想品德教育，努力搞好文化學習的同時，對發展音樂、舞蹈、體育、備巧等活動，不遺餘力。畢業典禮的文藝演

智教師們的成績。我想，這些少年、兒童的歌手，確實是幸福的了，小小年紀有機會在大舞台上經受鍛鍊，在愛國教育下，行見他們將茁壯成長，並在藝術上很可能有所成吧。

曾見過一隊小型西洋管弦樂隊，論表演技巧，當然比較嫩，但樂隊配備齊全，配器精致，音量和音色在精心設計下，均衡和諧，看出指揮饒有想像力的表現。可以設想，樂隊是可以求取更進一步的發展的。

民樂在愛國學校中向來比較活躍。這次各校民樂隊也有長足的發展。一般是他們自行編斷，自行排練。我們看到在技巧功藝上，有些已達到相當熟練的地步。有些來賓反映：「好似大會堂演出咁！」其實，有些演出或某些個人水平，是可以比美一些在大會堂演出的節目，這是事實。

這次有一家學校的女聲合唱得到某音樂界前輩專門寫作伴奏譜，使演出能夠成功。學生演出和某些正規表演沒有什麼不能踰越的界線，一些藝術界人士的支持演出，其實也可以直接地推動此地的健康的文藝事業的。

戴立文物方澤師紀念碑

一勺源頭水作池

流通賴有阿金文

一九七三年[illegible]月　趙樸初書

趙樸初為錦帶橋畔獨立禪師紀念碑題字

岩國古橋和中國僧

余以謙

日本有一個叫作「中國」的地方，那裏岩國縣的一座著名古橋——錦帶橋，為了紀念落成三百周年紀念，當地的日本朋友特請趙樸初題寫一方紀念碑文，以紀念中國和尚獨立禪師對興建這座橋梁的貢獻。碑文是：

一勺源頭水作池

流通賴有何金文

這座錦帶古橋，不僅模仿杭州西湖蘇堤上的橋樑形式而建，而且曾得助於中國高僧獨立禪師的努力，所以岩國縣人民把這座橋看作是中日友好的歷史象徵。今年恰恰是該橋落成三百周年紀念，岩國縣人民除開紀念活動外，特別在橋畔豎立一方紀念碑，以誌日中兩國人民友誼歷久不衰。

錦帶橋橫跨錦川（河），是岩國的名勝之一，稱為多拱式，座落在美麗的錦川之上，遠觀顯為優雅莊嚴，橋的形式古色古香，為錦川[illegible]。三百年來[illegible]大。

錦帶橋落成於一六七三年（延寶元年），當時岩國地方是吉川藩王的領屬。當時藩王政府所在地錦見和市區隔着由中間流過的錦川，交通往來[illegible]，為行政區的作用，需要建立一座橋梁。

錦川的水流[illegible]要建造一座橋樑，須考慮到地形、兩岸的[illegible]寬度，以及水的流量等，[illegible]是相當艱巨的。[illegible]一六五七年[illegible]橋，但不到三年，在一六五九年五月就被洪水沖毀，吉川廣正的兒子廣嘉即位後，就着手新建一座橋梁。

吉川廣嘉在一六六四年（寬文四年）因病，將當時在長崎的中國老和尚獨立禪師請到橫山醫疾。一天廣嘉請獨立[illegible]，當然熟悉，就推薦說，他有一本西湖志，上面的橋梁圖案，不妨用來參考。廣嘉藩王一聽大喜，但是獨立禪師的那本西湖志這次卻未隨身帶來，吉川廣嘉立即命人專程到長崎去取。拿回來之後，他和禪師細看了那圖上蘇堤的幾座橋梁後，有所領悟。廣嘉決定將錦川大橋仿照蘇堤上的橋樑那樣，在河中建幾個橋墩，每兩橋墩之間架設一道拱橋，用一連多座拱橋把錦川兩端連接起來。這樣就把多時難以解決的建橋方案解決了。

今天錦川上的錦帶橋，就成為多個半弧形，一個接一個波浪形拋向對岸。從一六六四年決定計劃到建成，費了十年功夫，終於建成了這座具有中國風格而形式又特殊的橋樑。

據岩國縣志史家桂芳樹說，獨立禪師這個名，是從赤壁賦中「遺世獨立，羽化而登仙」之句而來。獨立禪師到日本後，在長崎崇福寺任住持，晚年數度來到岩國，他在公元一六六四年（寬文四年）到一六七〇年的五年多，因當時藩王吉川廣嘉架設錦帶橋而留在岩國協助。

桂芳樹說，錦帶橋的架設方法雖然不是自獨立禪師學來的，但是錦帶橋的建造方法卻與獨立禪師有關。[illegible]說，吉川廣嘉有決心要建橋，如果沒有這位中國和尚，則跨接在錦川上的決不是今天的錦帶橋。獨立禪師是杭州人，他有西湖志在身邊，而西湖是著名的風景區，吉川藩王[illegible]的。吉川廣嘉看到西湖志，看到上面的橋梁形狀，於是決定仿西湖橋而建。「因此沒有獨立禪師到岩國，吉川藩王就見不到西湖志，如果沒有西湖志，也就沒有據以建成今天錦帶橋的媒介，當然也就沒有錦帶橋了。這一段歷史是偶然的，還是必然的，[illegible]。」

[illegible]紀念碑文，[illegible]獨立禪師在岩國所作的[illegible]。這位入籍日本的中國和尚和吉川藩王交往很密，他在一六六四到一六六九年間，曾四次往返從長崎到橫山，在那時，從長崎到岩國，海陸交通達數百里，交通不便，往還一次卻也費時不少。長崎位於九州的西部，岩國卻在中國（日本地名）部分的中部，隔着一道下關——門司海峽和漫長的陸路，但是獨立禪師以六十多七十歲的年紀多次跋涉，他為日本人民服務的精神是偉大的。

他到一六七二年二月六日，在長崎病逝，時年已七十六歲。獨立禪師除精於中醫之外，還擅長於[illegible]、漢詩、文學、書法，他在長崎和岩國，對當地文化和醫學的發展貢獻很大。

中日恢復邦交後，岩國縣人民感念獨立禪師對日本文化交流所作的貢獻，決定在橋三百周年，[illegible]這一運動，得到廣大的岩國縣人民普遍支持，同時決定為對建橋有貢獻的中國和尚獨立禪師建立一方紀念碑，使中日友好永垂青史。日中友協（正統）山口縣本部理事長吉谷莊一郎曾將此事告訴當時正在訪問日本的中國代表團，並請中國方面為紀念碑題字。中國代表團認為，如果此事果係事實，由中國佛教協會負責人趙樸初題寫最為合適。最近趙樸初的題字已經寄到。由岩國市長邀集各界正式[illegible]

日本岩國縣的錦帶橋

書刊簡訊

櫻花和友誼

作者　冰心

出版　香港朝陽出版社

定價　港幣二元五角

這裏輯集的是謝冰心在中國解放後以迄最近發表的作品的一小部分。包括有「小橘燈」、「陶奇的暑期日記」（其中一部分）、「再寄小讀者」（通訊一——七）、「櫻花讚」、「櫻花和友誼」等等。書中具備了冰心女士作品清麗雅潔的一貫的特色。末後兩篇，尤其洋溢着中日兩國人民之間真摯深厚的情誼。

卷首用銅版紙印製了作者的近影一幀，給讀者介紹了作者老當益壯的精神面貌。

三十二開本，直排。道林紙印刷。一百一十頁。

國際貿易知識

編者　香港朝陽出版社

出版　香港朝陽出版社

定價　港幣一元五角

書分九組，凡五十六篇。分別介紹了國際貿易、雙邊貿易和多邊貿易、國際收支、通商航海條約：商品交易所、自由貿易和保護貿易、西歐共同市場、中國出口商品交易會、世界和部份國家進出口貿易額等等有關的知識。

三十六開本，[illegible]末附以字對照的「對外貿易常用名詞中英文對照」一覽表。

初級微分拓撲

著者　（美）J・R・曼克勒斯

譯者　李培信

出版　商務印書館香港分館

定價　港幣三元

全書凡兩個部分：前一部分講述「微分流形」，分六節。提出有關微分流形的一些經常用而不證的基本事實的證明；後一部分講述「微分流形的剖分」，分四節。闡明了光滑剖分的存在性和唯一性。

書中在每一個基本概念或定理之後附以習題和問題，使於讀者思考。末附參考文獻和名詞索引。大三十二開本。

常見腫瘤的防治

編者　中山醫學院附屬腫瘤醫院

出版　商務印書館香港分館

定價　港幣五元

書分腫瘤基本知識、常見腫瘤的防治、診斷、治療技術操作三篇。共三十八章。另有「化學藥物的療效和毒性指標」等三個附錄。三十二開本，橫排。道林紙印。附插圖多幅。平裝一厚册。

降胃氣平血壓方劑

鍾甫

麥芽，人們如發現兒童有積滯問題時，習慣用之為消化劑。通常適用於消化不良，食積不消，胃腹飽悶，腹滿不適，單獨以麥芽煎水服，可有助消化除脹滿之效。又據有經驗者說，乳婦需要斷奶時，如乳房有脹痛問題（俗語所謂「[illegible]奶」），用麥芽三四兩，[illegible]服用，[illegible]

[illegible]消除，小便恢復清長。

代赭石，通常寫作赭石，有收斂止血作用，適用於胃出血，婦女子宮出血，赤白帶下，咳嗽咯血，慢性下痢。赭石又有鎮嘔作用，如胃病嘔吐、噫氣，孕婦嘔吐等症，療效甚佳。小兒驚癇，亦可用之，由於赭石有鎮靜安神之效。

山楂可用為收斂藥，如產後腹痛，或由於瘀血問題，引致血流崩漏不止，用山楂炭來調理，有止血止痛之效。

在藥理方面，山楂因為含有山楂子酸，此種酸質，除了健胃助消化之外，還有頗好的補心作用，因此心臟有衰弱問題的人，可用山楂來調理，製成食療品食之尤佳。

山楂所含有的酸質，對於高血壓有治療及[illegible]

[illegible]有除濕利尿的功用，尤其是脾胃有了濕熱問題，加以受到不正常的悶熱氣候影響，以致皮膚發現黃色，單獨用茵陳煎水服用，往往可以消除皮膚的黃氣。中醫治療「黃疸」病，通常亦用茵陳這味藥。

倘胃腸有濕滯，欲舒，小便呈金黃色者，用麥芽一兩，茵陳四錢[illegible]

山楂，功能開胃消滯，人們習慣與麥芽合用，如發現兒童有積滯問題，食慾不振，乃用山楂、麥芽煎水給[illegible]

反罪惡與搔癢

廣東先生

此時此地

已經減為平均每日十四宗。

每日平均十四宗的劫案，算少？只是從比較上說，才顯得其不如六十個月前之多；如果再回想到比六十個月前稍遠些的日子裏，每若干秒鐘就有一宗劫案，就難怪姬達為此一「令人鼓舞的成果」而高興了。

姬達的談話旨在說明以撲滅罪行為目的的反罪惡運動目前並未結束，並且不準備在一定的期間內結束，它是一項長期的運動，直到罪行完全撲滅為止。如果治安當局在這方面確已具有前所未有的決心和耐力，則未來更大的成果應該是指日可待的。因此，姬達之[illegible]

[illegible]

[illegible]「反罪惡運動」目前有此成績，「[illegible]接受訪問時也說：「反罪惡運動」目前有此成績，只是強人盜，這只是一個開端。可惜姬達之鼓舞和高興，只為搔着癢處便要結束。姬達所云毫無抵觸，事屬不癢不痛，不搔不癢，越癢越搔，越搔越癢。上列之搔着癢處，正好說明奇癢難耐，非大搔特搔不可。姬達聲言，反罪惡運動不僅仍然持續，並且在未來數月內還要推行下去，難道不就是同前述在搔癢，將來仍須繼續搔癢，直至無癢可搔，搔亦無癢為止了嗎？

本此論據，那經過一個月宣傳，一個月搞起的反罪惡運動，其實也是一項搔癢運動，問題是不能光憑搔來根治的癢，還得使用哪些特效藥來完全止癢而已。否則，「反罪惡運動」將永無休止。

反罪惡運動期間，對付癢的黃帝若當行地搞式搔癢，亦如德爾實女士所說的「搔着癢處」那樣，一步步地推進，衷心搔[illegible]，[illegible]張旗鼓了。可見此等罪惡溫床[illegible]之不絕，越搔越癢！

「阿根廷熱舞」與「雲冤窕裳」

沙楓

譯林絮語

英國影星積・嘉健十[illegible]病逝[illegible]，終於不治。

不久前，美國女星比提・葛拉寶也因癌症病逝。

積・嘉健主演的著名影片，有「The Cruel Sea」和「The Bridge on River Kwai」。這兩部電影的中文片名都是直譯的，前者譯作「無情海」，後者譯作「桂河橋」。外電報道積・嘉健病逝時都介紹他生前主演的這兩部影片，中文報章也都譯作「無情海」和「桂河橋」，直譯的片名是易譯的，也易記的。

比提・葛拉寶病逝之時，外電也都報道其生前主演的著名影片，其成名作是：「Down Argentine way」。中文報章有將之譯作「到阿根廷去」，也有譯作「阿根廷之路」，都是直譯，都譯得對，不過這部影片戰前在本港放映時，是譯作「阿根廷熱舞」的。

在三十年代，荷里活的歌舞片曾盛極一時，有人指出，由於當時美國發生經濟大恐慌，荷里活就大量推出歌舞片，使人逃避現實，以收麻醉作用。

當時，荷里活「五大」公司中的「[illegible]」，都有歌舞片的台柱。[illegible]

今天，荷里活古典歌舞片[illegible]「舞后」[illegible]。

朋友談起，四十年前[illegible]「Top Hat」[illegible]「雲冤窕裳」[illegible]

影劇手記

蕭芳芳的學生生活

韋妮

「學而後知不足」，這句話，每個人在他的一生中，相信或多或少都有不同程度的體會。對自己要求越高，體會便越深。若或對自己要求不高，也難免會有過一閃念的體會的。

因此，當面對蕭芳芳，聽她談起三年多來的學校生活：開始時在紐約大學的晉讀，以及將來的打算——爭取一段時間的學以致用之後，還要去進修教育電視課程，也就不會對她的計劃感到什麼奇怪了。

越是看得多些，學得多些，就越不能滿足於自己已擁有的所獲。——看來蕭芳芳正是如此。

芳芳：

「讀書的時候，首先碰上的是語言問題。」她說：

「儘管在香港念了那麼些年的英文，但由於老師是英國人，聽慣了的是英國口音。去到學校，一進課堂，教師的美國口音先就讓我着急，再加那準備不足自己的第一語言，入耳之後必須再在腦子裏打個轉。何況過去沒有一套讀書的方法，所以開始那個學期讀得非常辛苦，得花上比別人更多的時間去消化。」

「學校的課程安排如何？」

「三年半一共念了一百卅二個學分，其中八十幾個學分是必修的。因為傳理系包括新聞在內，所以歷史、哲學、文學甚至數學和經濟，都列入了必修的學分之內，其他電視、廣播，當然是必讀課。同時，我還選修了攝影和劇場，這是自己動手拍短片時必須具備的知識。」

「聽說你的畢業論文，是有關中國電影發展情況的，你是怎麼選擇了這個題目的呢？」

「電視在今天已發展到成為一種相當普遍的傳播媒介，美國正在研究如何通過這種傳播媒介去進行教育的問題，我國的電影歷史雖然和西方比較起來不算長，但應用來作為教育媒介的例子，卻並不算少。所以，我就嘗試在這方面去寫畢業論文。」

「參考資料容易找嗎？」

「不算難，在香港看過一些電影，媽媽和其他的朋友們經常為我跑書店，找參考書籍和雜誌，學校的圖書館也有不少。」

芳芳說起電影的教育作用，就不禁要問她：「你認為用影片去打開國際市場如何？」

碰上這個問題，芳芳慎重地考慮了半晌，才表示了自己的意見——

「我想，那還不是值得高興的事。打鬥和暴力，能吸引部份人於一時，但能夠把我們中國的什麼介紹給人家呢？咱們有不少優秀的東西，除了「功夫」之外，多得很嘛。我想在國際上能獲得讚譽的影片，應該是具有自己國家的風格、精神的才行。」

芳芳說到這裏，有人插進來說：

「你自己拍過一部短片，由自己導演嗎？」

芳芳一笑，忍不住笑了。

「跟一班同學一起拍那部短片，從了解唐人街華僑情況開始，到寫腳本和分鏡，再由自己訪問唐人街的華僑們，要做到自己設想中的一部份，已經是感到不容易，別說一整部戲了。不過我要鍛鍊這個鼓勵的。」

「短片什麼時候才拍成？花了多少時間拍？」我問。

「還沒定，因為我還在剪輯。整個拍攝是一個多星期，但不是一氣拍，得趁假期才去。學校離紐約唐人街要四十多分鐘的車程，所以我和同學們不可能花一整個星期的時間去那兒拍攝，是每次去拍一點。」

接着聽芳芳邊說起三年多的學校生活，由於沒有人知道她曾是演員，所以過的是普通學生所過的生活，她形容那是舒暢、自由、開心的。在參加同學們的演出時，獲得他們的欣賞，在拍該片時因出鏡訪問，被同學們取笑是「出鏡狂」，都令芳芳樂趣。直到短片拍完，同學們才知道當了載半的芳芳，是已有多年上銀幕經驗的演員哩！

「從歐安會到均衡減少軍事力量·這將走向『蘇聯和平』嗎？」

武林三絕　梁羽生

從歐安會到均衡減少軍事力量：這將走向「蘇聯和平」嗎？

就歐洲安全會議和中歐裁軍會談的背景遠不能確保歐洲的和平，相反卻是為明天的對抗作準備。蘇聯對這些會談所採用的辦法是向勃列日涅夫的全球戰略相適應的。

法國「激流」月刊六月號

各種事件從來不是突然出現的或無法預料的。總是要表現出某些迹象（有時是明顯的迹象），但是不應當對這些現象有誤解。而當人們把每天報刊上寫的關於蘇聯的情況同莫斯科刊物和克里姆林宮領導人的講話所看到的蘇聯現實進行一下比較的話，結果是使人吃驚的！

一九七二年五月簽署勃列日涅夫和尼克松的協議一事已向我們表示，這將要確保至少一代人的和平！自從一九七三年一月以來，調子變了：這些協議成了「單純的政治姿態」！

今天由於召開歐洲安全與合作會議以及共同均衡減少駐歐軍事力量會議新的誤解出現了。這兩個會議都是作為和平的「紀念物」出現的。因此我們要說明一下事實——這些談判的背景遠不能確保歐洲的和平，恰恰相反，是為明天的對抗作準備。

歐安會：縫上紅線的邀請

大戰結束後，人們從未像今年這樣進行這麼多的會議和談判；西方由於對解決與蘇聯間難題無能為力，它總是想以泛泛之談來逃避——然而，人們已經不再重視一九四五年以來所簽訂的無數多邊和雙邊條約了，這些條約都是規定要為和平解決分歧鋪平道路的。

而這次有三十五個國家參加的歐洲安全與合作會議能有什麼實際用處呢？這就是說，由於參加談判的人越多，成功的希望就越小，所以這個縫上紅線的邀請是作得不好的。

匈牙利共產黨政治局委員、中央委員會書記比斯庫．貝洛部長作了回答，一九七〇年二月十二日他坦率地在布達佩斯國民議會上說，如果歐洲集體安全體系能建立的話，它將由此使社會主義有機會在大陸的其他部分施加決定性的影響：！

西方人——其中也有並不只是關心汽車、電視和洗碟機的法國人可以感謝這位匈牙利部長如此誠實！

然而，這就是勃列日涅夫打算利用歐洲安全與合作會議的地方。他懂得從他的前任們的政策中吸取教訓：對西方的進攻戰略——我們稱之為[illegible]

[illegible]

這就是勃列日涅夫[illegible]重新提出建議的原因，這個建議[illegible]拉到大西洋的歐洲，但它今天是以歐洲安全與合作會議的形式出現的。克里姆林宮的意向，始終不應根據講給外部聽的令人安心的講話來估計，而是應根據現實情況來估計，因此，我們今天看見這個[illegible]合作和共處……

因此，對於勃列日涅夫來講，也是要用合作在西方引起希望的浪潮（經濟利益，技術合作，借助於莫斯科的定貨來保證充分就業……），旨在麻痺對於克里姆林宮意圖的不信任（由於一九六八年八月入侵捷克和一九七〇年十二月準備入侵波蘭，一度喚醒了這種不信任），從而使人減緩用來對付蘇聯軍事威脅的防務努力。同時，一切都是針對美國和歐洲：針對美國方面，就是搞亂美國關係，使之能削弱美國維持在歐洲駐軍的決心；在針對歐洲方面，就是燃起歐洲人的仇美情緒，以便迫使他們從歐洲撤走，而歐洲由於其極端軟弱的地位，不能夠立即作出戰略反應，因而很快地注定要屈服投降，要麼進行戰爭。

共同均衡裁軍：一次給人虛幻感的談判

勃列日涅夫所採用的辦法，是同他的全球戰略相適應的。因而，莫斯科心目中的共同均衡裁軍也應為蘇聯的目標服務。

勃列日涅夫一九七二年十一月三十日在布達佩斯的講話中說：歐洲政治緩和的進程，使人能更往前推進，使歐洲軍事力量[illegible]

但是，勃列日涅夫[illegible]的這個政策與他在莫斯科推行的政策協調起來呢？（後者是以蘇聯的武裝力量為內容的，它是遵循與前者根本相反的方向的。）

格列奇科元帥在一九七三年二月二十七日至二十九日在莫斯科舉行的軍隊黨組織書記會議上作了回答。這位國防部長說：我們[illegible]一個事實，即帝國主義首先是依靠使用武力的……帝國主義不可能放棄其侵略目標，也不會容忍社會主義政府的存在……不能排除帝國主義發動戰爭的可能性，它可能是一場更尖銳的階級鬥爭，一場兩個對立的體系的決鬥，但我們相信，這場戰爭的勝利必將屬於我們。

這就等於再一次莊嚴地提醒說，與西方世界的鬥爭，仍然是克里姆林宮戰略的中心。如果蘇聯真的不會如此，為什麼它要維持世界上最強大的軍隊——陸、空、海三軍？其次，勃列日涅夫能使誰相信在安全政策上從未讓步（華沙條約組織的指揮和領導都被蘇聯人控制）——已排除任何放棄這項原則的可能性——的蘇聯，將會同意與它的既定的敵人一起置於一個新的安全體系之下？

不過我們還是看看事實較好。目前蘇聯擁有一百六十個師，其中三十一個師駐在「衛星國家」，準備投入戰鬥，即兩個在波蘭、四個在匈牙利、五個在捷克斯洛伐克，二十個在東德。

雖然在捷克斯洛伐克駐五個蘇聯師可以被認為是「有理由的」，即需要保證這個國家忠實於社會主義，但要使人們承認二十個蘇聯師為了維持東德的社會主義正統而駐在東德的必要性，那仍然是十分困難的！此外令人奇怪的是，這二十個蘇聯師的供應在一九七三年二月又得到了加強，坦克從五千輛增加到七千輛，其中一千輛是T—26型最新式的坦克，增添了「千門戰術原子砲」。

正是在一九七三年二月，蘇聯還新建立了一個有十個正規師的南方兵團和駐扎在[illegible]個精銳師，設置在莫斯科的華沙條約司令部現在在里沃夫建立了它的分部。在匈牙利的蘇聯部隊的這種集中[illegible]的加強，顯然不會使南斯拉夫放心[illegible]大利放心。一九七二年九月在捷克斯洛伐克和一九七三年二月在[illegible]的演習，都使人毫不懷疑克里姆林宮的意圖，即企圖在鐵托死後穿過南斯拉夫到達波河平原，以便從背後進攻西方基地。

此外，只要看一下地圖就可得到，自今年二月以來，正按威廉二世皇帝的將軍們[illegible]擬定的計劃從柏林北面和沃里[illegible]到歐洲的雙重包圍。

一九七三年春季，社會主義陣營的軍事力量的集中，達到超過了人們所見過的程度，大大超過了防務需要。

在長達一千二百公里的邊界後面（從波羅的海到的里雅斯特），部署了衛星國的六十個師。在一千四百公里長的邊界後面（從科尼希斯貝格到敖德薩），部署了一百二十八個蘇聯師。而在一萬一千公里的邊界上（從新疆到阿穆爾河），則僅部署了三十二個蘇聯師，包括派外蒙古人民共和國的兩個師。換言之，蘇聯百分之八十的陸空戰鬥兵團是面向歐洲，只有百分之二十面向中國。這是容易理解的，因為蘇聯軍隊是按照在歐洲進攻這個唯一的理論加以訓練的，它是配備、武裝、裝備來在西歐這個唯一的戰場上作戰的。

那需進過蘇西爾軍校就可以了解，從作這種戰略選擇——這種選擇影響到未來——產生的戰爭手段政策，並不是朝夕之間可以改變的。

面對歐洲中部的蘇聯龐大軍事機構，今天，不相稱是很明顯的——社會主義集團對北大西洋公約組織的優勢是，坦克是三點五比一，大砲是三比一，戰術飛機是五比三。在戰術原子武器方面，北大西洋公約組織由於有美國的彈頭而無爭辯地居於優勢。

因此，克里姆林宮[illegible]，只是對於瞎子才是個秘密——勃列日涅夫[illegible]核邏輯的，而他卻以「和平共處」來掩蓋這一點。但是他的目標一[illegible]沒有放棄，同時還使他的戰略適應[illegible]的國際局勢。

這些，我們故意追述得冗長，但我們[illegible]，以便更好地使人了解勃列日涅夫堅[illegible]幻想的談判掩蓋下爭取美國人及其[illegible]歐洲的意義，以便也使人了解他阻撓[illegible]歐洲[illegible]的決心的意義。

因此，相互均衡裁軍要導致用一種不平衡來代替平衡，不言而喻也是為給予非軍事化的聯邦德國一種特殊地位提供多少明顯的基礎。這樣一來，雖不說歐洲本身，至少形成中的歐洲就完結了，那時將被置於「蘇聯的和平」之下。

因此，一九七三年的相互均衡裁軍，要麼使蘇聯的目標得以實現，要麼像先前的兩次歷史性會議——一九〇七年的海牙會議和一九三二年的裁軍會議——那樣遭到失敗。那兩次會議都失敗了，但兩次會議都導致恰恰七年之後發生世界戰爭。

因此，歷史是否注定要不斷重演呢？唉，光備得教訓還不足以避免危險的！

馬克思在他發表在「紐約每日論壇報」（一八五三年四月十二日）上的一篇文章中提出的、摘錄在文章前面的疑問——這也將是我們的結論——，仍然有驚人的現實意義，俄羅斯帝國的西部邊界很不確定……到了目前這個地步，人們是否能想設這個龐大的國家將在它的進程中停下來呢？

稱霸與偷騙

陽戈

最近，在巴黎布爾熱航空展覽會上，蘇修社會帝國主義給觀眾留下「深刻印象」的，不是它所展出的航空產品，也不是它妄圖稱霸的自我吹噓，而是兩件轟動世界的奇聞。讀者這些新聞衛而不幾，卻可以使人們大開眼界。

奇聞之一是偷東西。一向以「發達的社會主義」自詡的「超級大國」，怎麼會「發達」到在國際大庭廣眾之下去偷人家的東西？說起來也許叫人難以置信，可是這畢竟是鐵的事實：蘇聯駐法國大使館的空軍副武官米隆諾夫中校，在五月二十九日晚，從展覽會上偷了外國公司展覽的自動變燃器和激光零件，當場被看守人員抓住，經過盤問後，被帶到法國國土保衛局。這位中校由於受到外交豁免權的保護，於次日早晨回到了蘇聯大使館。這不是一般的小偷小摸，而是世界外交史上聞所未聞的醜行。人贓俱在，蘇修當局縱有如簧之舌，想抵賴也賴不掉。

無巧不成書，一件醜事剛過去，另一個洋相又接踵而來。事過五天，也是這個航空展覽會上，一架蘇修最新設計的「圖—一四四」超音速客機在作飛行表演時，當眾墜毀，不僅使包括六名機上人員在內的二十幾人死亡，而且還使巴黎北郊古森維爾村的許多民房化為瓦礫。這次墜毀事件，對受難者及其家屬來說，是一次很不幸的悲劇。但是，人們不禁要問：這個「飛來橫禍」的悲劇是誰造成的呢？不是別人，恰恰是站在[illegible]的外交官行騙的最高當權者和指揮者——勃列日涅夫之流。他們原是想用這架飛機去[illegible]的。據外電報道，在機場上的現場「樹枝上掛滿了[illegible]宣傳小冊子」，如此大做廣告推銷出去。可惜，被這個「超級大國」吹得天花亂墜的「先進」飛機的技術和他們的偷竊技術一樣，也並不太「超級」，自我吹噓的廣告變成了自我諷刺的標記。偷竊事件和墜毀事件，又一次無情地把這個不可一世的蘇修新沙皇的外衣撕得粉碎。

如果這兩件事情發生在蘇聯國內，就成不了什麼大新聞，因爲根本不會加以報道，家醜豈可外揚！不幸的是發生在國外，這就要靠臉皮厚來解嘲了。

據塔斯社巴黎六月五日報道，參加這次航空展覽會的蘇聯代表團團長、蘇聯航空工業部副部長對法國電視台發表講話強調：「如果現在就談論這次失事的某些原因和提出某種說法，那還為時過早。在作出結論和向公眾報告這一結論之前，必須搜集現有的一切材料和得到專家們對這些材料作出的權威性分析。」這位副部長先生看來，事過境遷，把時間拖晚一點總比「為時過早」好一點，新聞變成了舊聞，誰還有興致去追查「這次失事的某些原因」呢？可是，頭腦清醒的人們都明白，飛機墜毀的技術原因固然需要到巴黎北郊失事的現場去調查，而其政治原因則應該到新沙皇盤踞的宮殿裏去調查。因爲從根本上說，這完全是蘇修的社會制度和蘇修稱霸世界的野心所導致的結果。蘇修敢把這個結論「向公眾報告」嗎？想必是不敢的。

至於偷竊事件的「原因」該怎麼查呢？不用查了，據法國「震旦報」報道，蘇聯駐法大使館在這一醜行被揭發後便放風說：那位當場被抓住的副武官「不是一名間諜」，「事情很簡單，他喝了酒。於是便發生了這件事」。意思是說：那是醉後失常，並非真的偷竊。妙極了，蘇聯外交官中真是人才濟濟，善於配合，前面有人動手偷，後面還有人打掩護。把偷竊歸罪於酒，這可算得上去年蘇修大搞「反酗酒」運動以來的一個新發明。然而，騙人的假話總是不能自圓其說的。在這位中校先生行竊之前，早就有人看到，他悄悄地把他的制服，留在衣帽間，換了一套便服，而且還佩帶上一枚加拿大徽章，準備萬一出事就嫁禍於人。這是何等精心、何等狡猾的設計，哪裏有什麼「酒醉」的迹象？當然，完全否認這位中校有「醉意」，那也不容易，但他不是因酒而醉，而是爲外國的新技術所陶醉——他醉心於把西方的技術偷到手[illegible]

[illegible]大盜。「竊國者侯」，便是[illegible]他們爲了在世界範圍[illegible]霸權主義，總是「裁軍」不離口，擴軍不[illegible]外交官的外衣，[illegible]政治的，經濟的，軍事的，科學技術的，樣樣[illegible]

[illegible]稱霸世界的野心服務的。古希臘有過這樣一個寓言：一隻狗跑進肉店裏去，乘主人不備就偷了一個心。那主人發現它會乘逃竄時，對著它說：「喂你這東西，記住了吧，無論你在哪裏，我都留心著，因爲你不是偷了我一個心，卻是把你一個心給了我了。」這個寓言說明，偷別人的，騙別人的，是沒有好下場的，一旦事情敗露，就把自己的狼心狗肺全露出來了。欲使人不知，除非己莫爲；但要蘇修莫幹醜事，却又怎麼能混下去？他們已經墮落到不搞偷和騙就不能混日子的地步，其前景實在是更不美妙了。若要給今天的新沙皇畫像的話，用列寧的一段話來概括，倒是既形象又深刻：「現在資產階級活像一隻野獸，既不講廉恥又喪失了理智，接連不斷地幹着蠢事，使情況尖銳化，加速着自己的滅亡。」（原載「紅旗」第七期）

武林三絕

梁羽生

五、父女重逢　霍天雲大感傷

風鳴玉一派茫然神氣，自言自語道：「他的未了之事……啊，對了，爹爹的心願，我要替他做到。我不能哭，我不能哭！」眼睛突然亮了起來。可是她咬着嘴唇，那神態可比號啕大哭還更叫人難受。

[illegible]她想起的是爹爹要她致力於漢與友好的心願，不滿她自[illegible]霍天雲正是懷有心病，卻以爲她說的是[illegible]

[illegible]的未了之事[illegible]

起來道：「你哭吧，哭吧，痛痛快快的哭一場吧！」

風鳴玉呆了好一會，喃喃自語：「我不哭，我不哭——十年前爹爹已經和我說過的了，風家的女兒是不哭的！」說着，說着，忽地號啕大哭起來。這一哭就哭過去了。

醒來的時候，只見霍天雲正在她的床前服侍，陽光射進窗洞，是第二天的中午時分了。

風鳴玉神智清醒許多，說道：「對不起，教憐我是昨晚累你一晚沒好睡了。」

霍天雲低聲道：「我照顧你是應該的。我只盼你稍稍節哀，別傷了自己的身子。」話出了口，忽地覺得有點不妥，不由得面上一紅。他是想起了風從龍臨終時把女兒交付與他，要他好好照顧她那一句話。

風鳴玉道：「我沒什麼，你別擔心。你說得對，料理爹爹的後事要緊。」

宰虧她昨晚一場大哭，把鬱悶發洩出來，這才不至於病倒。不過連接幾天，仍是免不了精神恍惚，像大病了一場似的。

第二天她把父親遺體火化，找了一個安靜的山洞裝盛骨灰。可是她還不能離開這個山洞，又再過了三天，精神和體力方始漸漸恢復正常。

（一七三）

首飾阿姨

[illegible]

從開始到結束

海辛

素青要獨當一面

歸宿不是辦法

「唉，真是荒唐！」雪嫺低聲說，「我們出去看看好不好？」

「好呀！」我說。

「不過，你不怕被那位三公主發現麼？」雪嫺提醒我。

我皺了皺眉頭說：「她心目中的戀人不會是我吧！真是不可思議，我跟她毫無關係，難道我一直躲在這裏麼？」

我們正聽到這裏，別墅那邊，又傳來一聲隱約的慘叫，聽來真有點毛骨悚然。

雪嫺輕輕搖了搖頭說：「也許我神經過敏。我有點怕。我替你出去看看吧！如果沒什麼，我就回來告訴你，讓你也出去吧！否則怎辦？老躲在這裏，不是辦法。」

雪嫺說完，就微笑地向我作了個手勢，表示暫時離開。

夜宴

小說林

餌

胡菜

一九八、真愛折磨

最後的五分鐘路，我以爲我必得拖着走。到底是妹妹攙我，她截了一部的士把我一直送抵家門。

回到家裏，媽媽看到我被纏繞的樣子，又是心疼一番。她不知剛才發生的一切，只道是我着暑生回來，於是便來問長問短。我半句話也沒說，倒頭便躺在牀上。妹妹還在我耳畔吶吶地打嚷這些那些，我不耐煩了，便說：

「我什麼也不知道！」

我這話一出，媽媽便不再問下去了，直到我耳畔久久沒有任何聲響，我知道，媽媽已經悄悄地出去了。

妹妹在外邊不知與爸、媽說什麼，交談的聲音十分輕微，我只聽得爸爸連續不斷的說話，有時急促，有時緩慢，有時像在解釋什麼，有時又像在爭論什麼，最後是媽媽的輕輕的嘆息，然後又是妹妹的輕輕細語。我說不知道妹妹跟爸媽說什麼，其實，是真的不知道嗎？一家人都在議論我，妹妹一定是把剛才在戲院所發生的事告訴爸媽，爲了我的事，他們在議論了。

好久，好久，外邊沉寂下來了，我的身體和精神感到十分疲累，真想美美的睡一覺。

可是，我總睡不着。我心裏有不盡的感慨，這是一個可怕的徵兆。

我伸手輕輕摸了摸面頰，有些微兒發辣！它，早不是又舉過我溪成來了呢？我心驚，我內懼，一個感觸已經追近來了。

像說話那樣快，我已經分明感到一種難熬的緒覺，一陣又沒有出現的感痛，又要來折磨我了！

三姑娘扮懵

[illegible]

一九八　陶陶爐火

[illegible]

六强只得五强上陣 夏令杯決賽今起上演

首場穗成迎戰光華 次場漢英官涌對壘

比賽情形是否正常 到場觀衆將可目睹

【本報訊】

夏令杯決賽秩序

光華 — 官涌

漢英 — 卡明雄去…

初團乒賽戰火重燃

下午一時半開始一共賽十七場

【本報訊】

霍英東杯網球比賽 今晨續有四場舉行

【本報訊】

我乒球表演賽 麗的今晚選播

【本報訊】

精工隊月底赴泰 在曼谷比賽兩場

【本報訊】

暑期田徑排球訓練班 南華會今天正式開課

體育

為球員安全着想 愉園隊退出決賽

有人會提出恐嚇迫該隊讓分

【本報訊】

足總新執委將開會

關心足運人士希望新舊職員和衷共事

【本報訊】

公開游泳錦標賽 今天起接受報名

【本報訊】

乒乓球團體賽 洋衣工會舉辦

【本報訊】

紡織染水運 已開始報名

【本報訊】

天南地北

愛頓堡經手人賴白透露 瑞典足球隊擬春節來訪

謂此種安排有利瑞典參加世賽 愛頓堡未放棄十一月訪港之行

徐進

羣衆體育

小足球賽

大型彩色紀錄片 全國五項球類運動會

新光 南洋 南華 銀都 珠江 太平

全線 五場 假日 早場

全線一早爆滿

北京業餘體校 武術班

天天滿座 普慶 五場

剛果獵奇 "CONGO SAFARI"

巴黎影評人協會大獎！ 一九七三年榮獲

東方 凱聲 第三週！

摩登時代 MODERN TIMES

卓別靈

分類廣告

聘請

明聲失遺

潘柏

鍾庸

凍肉來港漲價四成

東京牛肉世界最貴

煙雨星湖（作品評介）　金焱

彩色的調整

——人像與採光

麗文鴻

用彩色去拍攝戶外人像，對戶外光源的性質，及其對色彩效果的影響，應有一定的認識。

從上節對戶外光源的簡述，已經知道無論太陽光的變化如何，均能以陽光作為戶外人像攝影的光源。由日出至日落，無論有層雲遮蓋或直接照射，無論是陰天和雨天，太陽光以許多不同的方式傳達到地面上，提供作為拍攝時的光源之用。在通常的情形，我們在各種情況下所看到的陽光，都把它看成是一種「白光」，好像與正午時的太陽光，除了強弱不同之外，就沒有什麼分別了。但通過彩色軟片所紀錄下來的情形，彼此之間就有很大的差別，效果有，有不如理想的分別了。

於攝影已成為社會上各階層人士日漸喜愛的事情，尤其是彩色攝影日漸受到歡迎，用彩色材料去製作一張彩色戶外人像照片，應是一件輕而易舉的事情。但由於對光源的性質不大清楚，對感光材料的性質也不太了了，結果拍成的戶外人像照片，效果不佳，將會令攝影者失望，也多少阻礙了我們向彩色攝影探求的興趣。在我們準備拍彩色照片之前，是應該懂得如何適應，如何運用戶外光線拍照的。人像的膚色，大概是一個比較複雜的問題，光線的效果好不好，就是運用上的技巧問題，但由於我們忽略了光線的特點，應該效果好的，而反不如理想，這什麼都是一件可惜的事情了。

兩毫子腸（作品評介）　小棠

「中國萬里行」彩色展

今日下午結束　歡迎各界參觀

粉飾（作品評介）　家宏

黑白

（第七五七期）

作品評介

鏡頭的運用

魯兵

一般來說，拍攝街頭人物瞬間的動作，是比較難以掌握得好的，原因是這一類的動態迅速多變，要求的攝技較高，並不是亂拍可以「撿彩」得到的。假如初哥拍友不相信，不妨裝上菲林，到鬧市裏去拍取人物的近景特寫，你一定體會到越接近被拍的人物，就更加難拍。

晨（作品評介）　呂明揚

香港會發起公宴

該會會長梁超文

中華會月賽成績

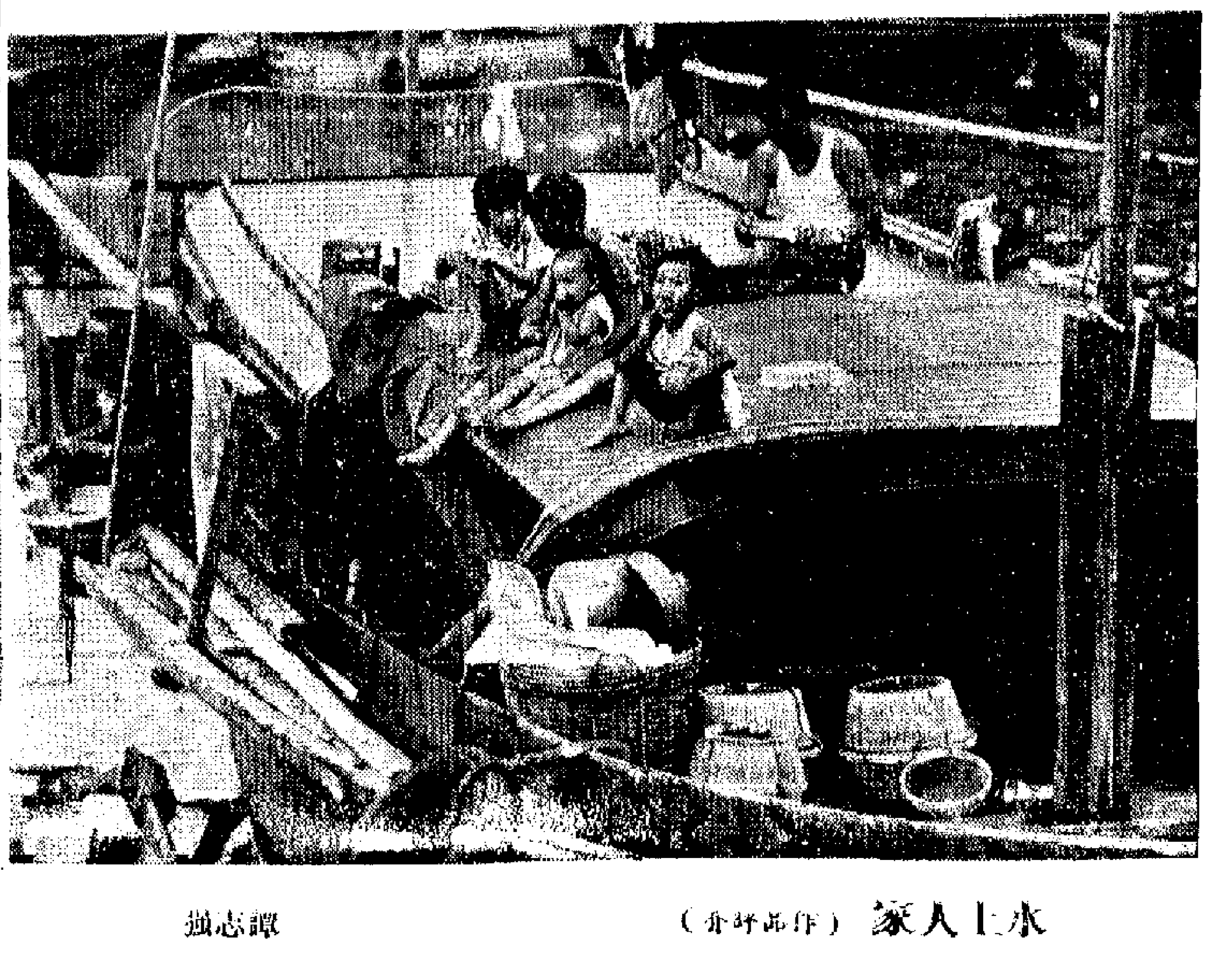
中青會八月中會慶

名街審議定期截件

攝影畫報九十六期

介紹彩色自然佳作

笑（作品評介）　袁顯華



水上人家（作品評介）　譚志揚

上半年的黃金市況

一觀

國際金價　漲勢驚人

今年以來，黃金價格又告狂漲。由於美元走勢如江河日下，黃金的投機性顯著增強，價格越漲越高，其間雖也有過幾次鉅升後的回跌，但是不消多久，便又大步彈升。可見市況特旺，總是易漲難跌，走勢很強向前。特別是五月下半月以後，漲勢空前狂烈，往往值一夕間便暴漲六、七美元（每安士計，下同），至六月五日，倫敦以一二七美元創現了空前的高價格紀錄，市況始略呈穩定。與今年初比較，足足上漲了百分之九十五，如果按照當天一度出現的一三〇美元（非正式報價）與一月十八日的六三·九〇美元最低價比較，黃金暴漲的幅度差距更高達一倍，漲幅之大與漲勢之猛，確屬驚人。

……

港金漲價　半年七成

……

今年上半年黃金價格表

	香港九九金（司兩，港元）					倫敦純金（安司，美元）				
月份	最高價	日期	最低價	日期	差距	最高價	日期	最低價	日期	差距
1	464.625	30	439.6	3	25.125	66.20	30	63.90	18	2.30
2	531.—	23	461.—	14	70.—	89.—	1	66.40	23	22.60
3	551.—	24	494.30	15	66.70	91.50	27	80.—	13	11.50
4	566.80	12	543.80	17	23.—	91.25	11	89.25	3	2.—
5	722.—	31	562.20	1	159.80	113.25	31	90.30	4	22.95
6	756.50	27	701.—	1	55.50	127.—	5	115.50	11	11.50

經濟週刊　第二八一期

凍肉來港漲價四成

香港凍肉行商會理事長歐陽瀚於七月十五日說，今年上半年澳洲、新西蘭、丹麥、美國、拉丁美洲和非洲國家的凍肉和凍家禽輸港價格，平均已急升百分之四十以上，其中美國凍牛肉且加價一倍多。而且上述國家今年上半年的來貨量大減，經常都有延遲交貨或不夠貨交等情形發生。

歐陽瀚說，天氣不正常影響到許多國家的家禽產量減少，以及美元危機影響到西方國家的經濟加速波動，物價普遍上漲，這都是造成目前凍肉缺供漲價的一些主要原因。他又說，凍肉行的業務向來利潤微薄，今年來肉帶價經常變動，物價高漲，商業樓宇租金及工資亦提高，已使該行業負擔越來越重，生意不易經營。

據官方統計，去年香港入口的食用牲口、肉類和肉製品，共值十億零九千四百九十六萬元，比前年增九千二百二十萬元或百分之九；今年頭四個月的入口總值，則為三億五千七百四十七萬元，比去年同期只增一千六百三十萬元或百分之四點七。即使以今年的入口貨價平均上漲三成計算，已可看出食用牲口、肉類及肉製品的實際入口量比去年為少。

世界肉價　漲三成三

另據路透社世界商品價格指數顯示，至今年六月二十七日為止的一年內，世界肉類價格平均已上漲百分之三十三。而在這一年內，大豆、玉米等家禽飼料則更漲價一倍。由此可見，肉類缺供漲價，現已成為一個世界性問題了。

去年香港入口的凍雞翼、凍雞腳等，均以美國貨佔最多。但由於美國國內的肉類價格由今年六月十三日起已受管制（這一管制於七月十九日解除，但牛肉價仍將管制至九月十二日止），另方面則是飼料缺供和價格急升，美國許多養雞者鑑於無利可圖，已動手殺雞，連母雞和小雞都在屠宰之列。美國農戶並大量屠宰牛、豬等牲口。

……的牛羊、生豬產量減少，這還是問題所在。……據美國報刊報道，以今年頭五個月與去年同期相比，美國牛肉已減產百分之四，豬肉減百分之六，家禽減百分之一，連雞蛋、牛奶也分別減產百分之六和百分之二。美國西岸已有凍肉罐頭商因為牛肉漲價，已要受定量配售的限制。在賓夕凡尼亞州和密執安州，更有不少肉類加工廠已經停止生產了。今年美國凍牛肉輸港價格之所以暴漲一倍多，已不難從這裏找出原因來。

世界肉類缺供漲價與香港

章志鴻

東京牛肉世界最貴

……

飼料缺供影響肉價

……

明年供應仍將短缺

……

中央銀行會售黃金嗎？

樊棣文

一九六八年三月，西方世界爆發了大規模拋售美元、搶購黃金的風潮。在僅僅半個多月中，美國黃金儲備流失了十四億美元，迫使它停止在倫敦市場按每盎司三十五美元的官價供應黃金，實行兩個價格的制度。一個是官價市場，只有各國中央銀行可以用美元向美國兌換黃金；一個是自由市場，金價根據供求關係自由波動。西方主要國家不得在自由市場上買賣黃金。

但是，一九七一年八月十五日，美國政府拋出「新的經濟政策」，連各國中央銀行也不能向美國財政部兌換黃金了。自從那時以來的將近兩年中，美元兩次正式貶值，自由市場金價反覆猛漲，創出一個又一個歷史高峯。去年一月七日，倫敦自由市場金價達到每盎司四十五點八五美元，近月來，經常在一百二十美元以上。這種情形說明，美元信用持續下降。

最近，在金價反覆上升、美元匯價反覆劇跌中，西德聯邦銀行負責人伊明哲主張西方國家的中央銀行向自由市場出售黃金，抑制金價漲風，抬高美元匯價。至今為止，英格蘭銀行對這一主張，並不表示熱心支持。該銀行一位發言人說：「我們的存金不多，我們願意見到存金最多的國家首先出售。」

最近，在美元匯價劇跌中，西方主要國家各為自己的利益籌想，提出這樣那樣的主張，中央銀行售金是其中之一。從目前情況看來，此一主張不易實現；如果成為事實，固然衝破「黃金雙價制」的束縛，但最目前算是歐洲美元就有大約八百億至一千億，如果以為西方主要國家拋出一點點黃金就能夠抑低金價，支持美元價位，未免是天真的想法。

泰銖升值前因後果

梅敏

日本掀起單車熱

飛如塑

英國鋼產增一成

長弓

……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
航友	GRAND NAVIGATOR（上午一時）	日本美浦		海陸
安力	ANAT（下午）	日本	A15	新興行
大和丸	DAIWA MARU（上午二時）	上海	A27	泛洋
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO（上午九時）	海參崴	九龍橋	柏力治
希爾	HEL（中午）	日本	A6	天祥
林武士	LEMNOS（上午十時）	高雄	A31	福來
成榮丸	SEIYEI MARU（中午）	日本	B	協成
祖捷	GREAT VICTORY（下午三時）	台灣	A	大信
士打名古屋	STRAAT NAGOYA（下午一時）	日本	A22	渣華
匹茲堡	PITTSBURG（下午）	日本	美浦	海陸
大支來	TIJUCA（上午六時）	墨西哥	A4	百保利
維嘉	STRAIT VEGA（上午一時）	日本	B17	天祥
協興丸	KYOGO MARU（下午六時）	神戶	B18	永泰
神運丸	SHINUN MARU（下午一時）	日本	B7	川崎
雄龍丸	YURYU MARU（上午九時）	日本	B11	嘉信
諾快來	NORDFARER（中午）	新西蘭高雄	A25	太古
保必達	PAPEETE（中午）	基隆	B4	三利
珊瑚公主	CORAL PRINCESS（下午四時）	橫濱	海廈	太古
南丫島	LAMMA ISLAND（上午九時）	西非	A24	太來
飛達	FEITA（下午五時）	上海	A18	招商局

今日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
九龍灣	KOWLOON BAY（下午）	新加坡澳洲歐洲	美浦	太古
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE（下午）	倫敦漢堡	九龍橋	港郵
加賀丸	KAGA MARU（下午）	納那霸馬尼拉	A2	日郵
海盛	HOI SHING（下午）	山打根斗湖	B3	惠南
夏連馬士基	HELENE MAERSK（上午）	西貢	B15	捷成
多威	TOURVILLE（下午）	德班西非	A31	沙暗
明禮	MING LI（下午）	基隆	油蔴地	明仁
天星	STAR ALCYONE（上午）	神戶橫濱	A8	福來
美國自由	AMERICAN LIBERTY（上午）	神戶紐約北角橫濱		輪
航友	GRAND NAVIGATOR（下午）	曉島	美浦	海陸
羅莎鋁奧	ROSARIO（中午）	馬尼拉關島	油蔴地	偉岸
國利	KUO LIE（下午）	高雄	油蔴地	海昌
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE（下午）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東美	EASTERN MINICON（上午）	馬尼拉	油蔴地	東源
莎利馬士基	SALLY MAERSK	美國	海廈	捷成
香港快輪	H.K. EXPRESS（中午）	歐洲	美浦	捷成
比高	BAIKAL（上午）	拿可霍	九龍橋	華林
安高拿	ANCONA	日本	A	寶隆
海強	HAI CHIANG	基隆	油蔴地	東海
海隆	HAI LONG	基隆	油蔴地	東海

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
惠明	WYOMING（上午六時）	美國	A	信和
三星丸	SANSEI MARU	日本	A	大任
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE（上午）	星洲		鐵行
香港美人	H.K. BEAUTY	澳洲	九龍橋	港郵
丹地	M.M. DANT（上午六時）	曼谷	A	信和
華榮黛安娜	HWAP YUNG DIANA（中午）	日本	B19	新茂豐
宗島丸	MUNESHIMA MARU（上午）	日本	A	川崎
大中山	TAICHUNGSHAN（下午七時）	曼谷	B	順昌
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	九龍倉	總統
大光丸	TAIKO MARU（上午六時）	日本	美浦	小山

明日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL（下午）	基隆西雅圖	A9	福來
安力	ANAT（下午）	新加坡南非	A15	新興行
珊瑚公主	CORAL PRINCESS（下午四時）	馬尼拉	海廈	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS（上午）	台灣紐約歐洲	A7	大西洋
海國	HAI KUO（下午）	基隆	油蔴地	東海
希爾	HEL（下午）	澳星歐洲	A6	天祥
利士碧琪	KRISTIN BAKKE（上午）	馬尼拉西澳洲	A23	鐵行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO（上午）	海參崴	九龍橋	柏力治
林武士	LEMNOS（下午）	澳洲	A31	天祥
月星	MOON STAR（下午）	釜山	B2	新興行
保必達	PAPEETE（下午）	西伊里安	B4	三利
匹茲堡	PITTSBURG（下午）	日本	美浦	海陸
神運丸	SHINUN MARU（下午）	新加坡	B7	川崎
士打名古屋	STRAAT NAGOYA（下午）	新加坡南非南美	A22	渣華
域加海峽	STRAIT VEGA（下午）	新加坡	B17	天祥
大光丸	TAIKO MARU（下午）	高雄	美浦	小山
天馬利	TEMERAIRE（下午）	紐約波士頓	A3	百保利
溫拿沙利	WONOSARI（上午）	門司中西美	A1	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
黃石	HUANG SHI	B17	招商局
捷連馬士基	JESPER MAERSK	A28	捷成
白洋	WHITE OCEAN	A12	太古
木星	MUSING	B9	遠洋
沙沙	SIPSAH	A11	東海
有利路	KARANA II	B17	亞非
東方友華	ORIENTAL AMIGA	A27	港郵
伯榮丸	HAKUEI MARU	B10	東洋
海利	HERO	B21	聯航
加巴利	KABBARLI	油蔴地	中太
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	A1	捷成
新雅	SANTA ODILIA	B1	華夏
安曼士丹	ARMANISTAN	西區	太古
	INTERNATIONAL	太古塢	招商局
國泰	CATHAY	海廈	鐵行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	海廈	捷成
協德	HIAP TECK	油蔴地	新雄
國榮	GLORIOUS COUNTRY	油蔴地	建瀚
菲巴丹	PHIL. BATAAN	A19	大工
他朗加	TARONGA	A4	百保利
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	A5	太來
	HONG HA	B20	招商局
金源	KIM GUAN	油蔴地	瀬洲
東方	TUNG FONG	油蔴地	海通
北佐踏加士	PATROCLUS	A32	太古
順暢	FELICITY	B5	順利

金陸輪 M.V. "GOLDEN LAND"
七月廿三日抵港卸貨
七月廿四日收貨，廿五日開行
往：新加坡、巴生。
源源船務有限公司啓

大寶山 TAIPOOSHAN
最新型客貨輪，時速十八哩，有冷藏貨位，全船冷氣設備
本期：七月［illegible］日抵港，［illegible］日開行
下期：八月［illegible］日抵港，［illegible］日開行
直達：新加坡、庇能
順昌航業有限公司啓

飛達 M.V. "FEITA"
七月廿二日抵港　船泊A18泡
招商局輪船公司啓

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-458151	明仁	5-438242	捷成	5-249201
天工	5-237051	信昌	5-232169	通裕	5-231124
大西洋	5-[illegible]	金泰	5-234700	偉岸	5-249092
大阪三井	5-24017[illegible]	百保利	5-253141	渣華	5-241181
大信	5-431757	東亨	5-238870	港郵	5-248071
川崎	5-25613[illegible]	東海航運	5-226174	順利	5-460131
太平洋行	5-22701[illegible]	東洋	5-250241	順昌	5-249095
太平洋	5-23719[illegible]	東海	5-457061	振盛行	5-480136
太平船務	5-22617	東源	5-445086	華林	5-228131
太古	5-24619[illegible]	招商	5-432266	華夏	5-242161
太來	5-24777[illegible]	[illegible]	5-440555	祺福	5-446148
天祥	5-23701[illegible]	亞非海運	5-225046	源源	5-442005
山下新日本	5-24960[illegible]	高威	5-457161	新興行	5-257111
日本郵船	5-24808[illegible]	惠南	5-435884	新盛	5-247084
中央	5-227191	美邦	5-226081	萬邦	5-260101
永泰	5-45817[illegible]	美成	5-480346	嘉信	5-457185
汎洋	5-238091	美輪	5-220171	摩華	5-223151
利通	5-23174[illegible]	皇利來儀	5-226076	福來	5-253085
亞非	5-2430[illegible]	英外灣台	5-445709	遠行	5-258041
沙暗	5-326144	海陸	5-23[illegible]87	寶隆	5-227101
信和	5-22801[illegible]	海通	5-457081	總統	5-257041
協成	5-249420	泰山	5-445523	鐵行	5-232011

航空公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話
大韓	5-235177	環地中海	5-239087
巴西	5-242705	環球	5-245051
巴基斯坦	3-664770	馬航	5-244111
日航	5-230081	泰國	5-242143
中國	5-234802	埃及	5-245131
中華	5-249321	埃塞俄比亞	3-673962
比航	5-225171	新西蘭	5-249041
加航	5-227001	德航	5-222689
西北	5-243061	荷蘭	5-220081
金日	5-251306	國泰	5-262111
印度	3-660376	越航	5-223131
汎美	5-231111	菲航	3-662373
法航	5-248145	伊朗	5-250361
東非	5-236053	當奴[illegible]	5-246466
星航	5-254411	澳航	5-237041
東航	5-223131	瑞士	5-244161
港航	5-277521	黑[illegible]	5-225033
英國海外	5-229101	緬甸	5-240001
英國美輪	5-245486	澳洲	3-672369
美航	5-229386	澳洲	5-229101
		聯合	5-22613[illegible]

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時46	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時55	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公眾假期停開，有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午［illegible］時30
下午3時30	下午7時50		